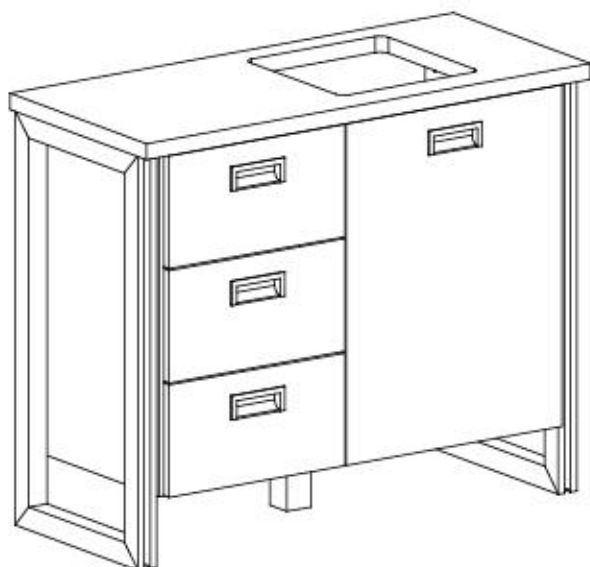
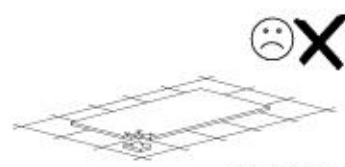
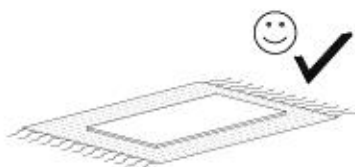
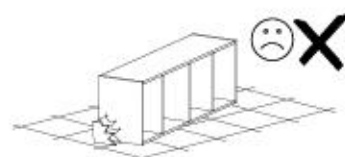
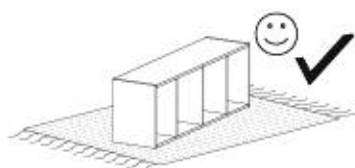
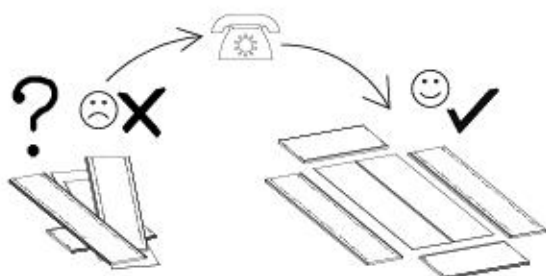
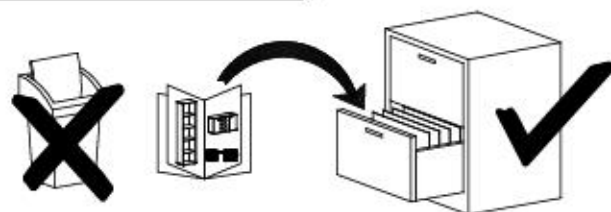
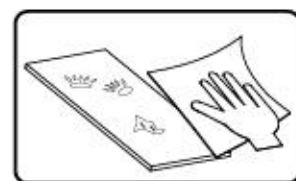
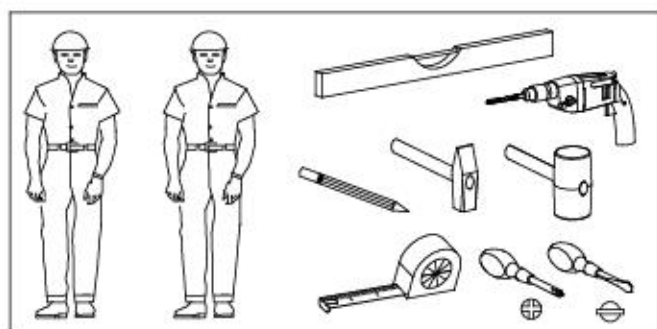
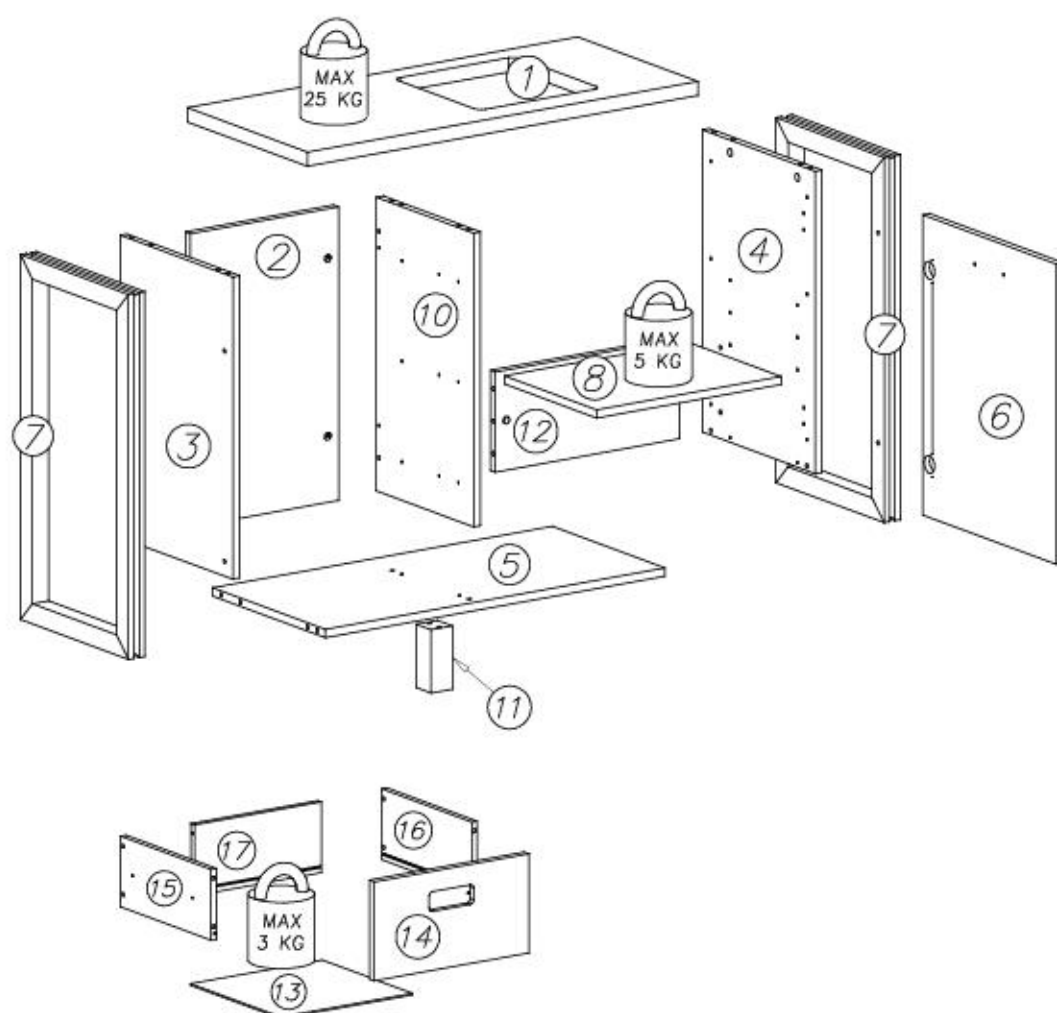


Badezimmer – DETROIT 51

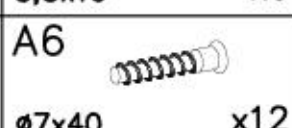
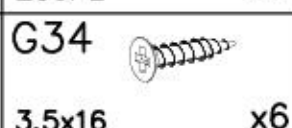
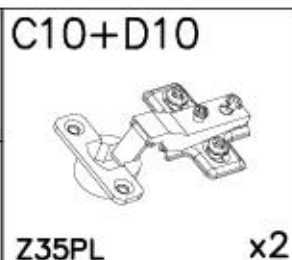
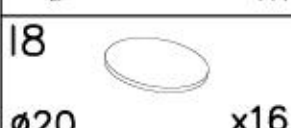
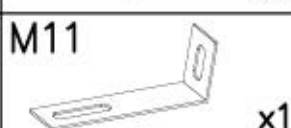
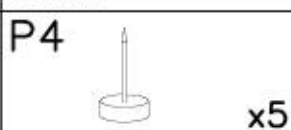
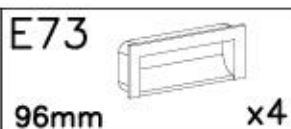
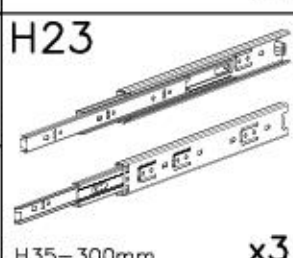
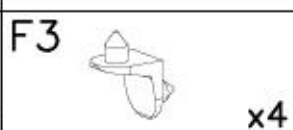
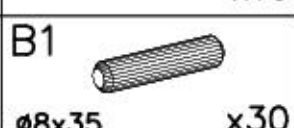
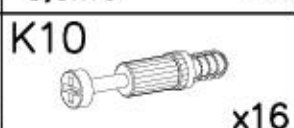
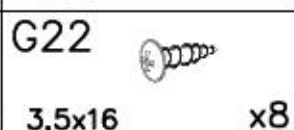
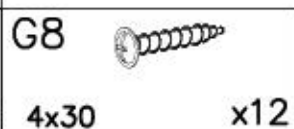
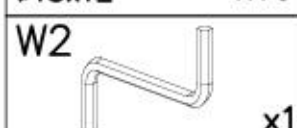
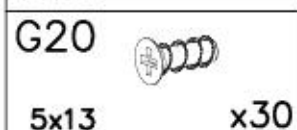
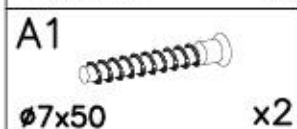
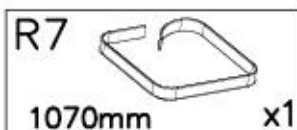
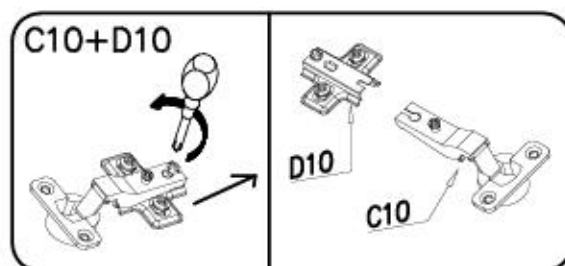


- ⓓ **Montageanleitung**
- ⓃⓁ **Handleiding voor de montage**
- ⓉⓇ **Montaj talimatı**
- ⓕ **Notice de montage**
- ⒸⓏ **Montážní návod**
- ⓗⓤ **Szerelési útmutató**
- ⓖⓑ **Assembly instructions**
- Ⓟ **Instrukcja montażu**
- Ⓡⓤ **Инструкция по монтажу**
- ⓔⓣ **Istruzioni di montaggio**
- ⓈⓀ **Návod na montáž**
- Ⓡⓞ **Instrucțiuni de montaj**



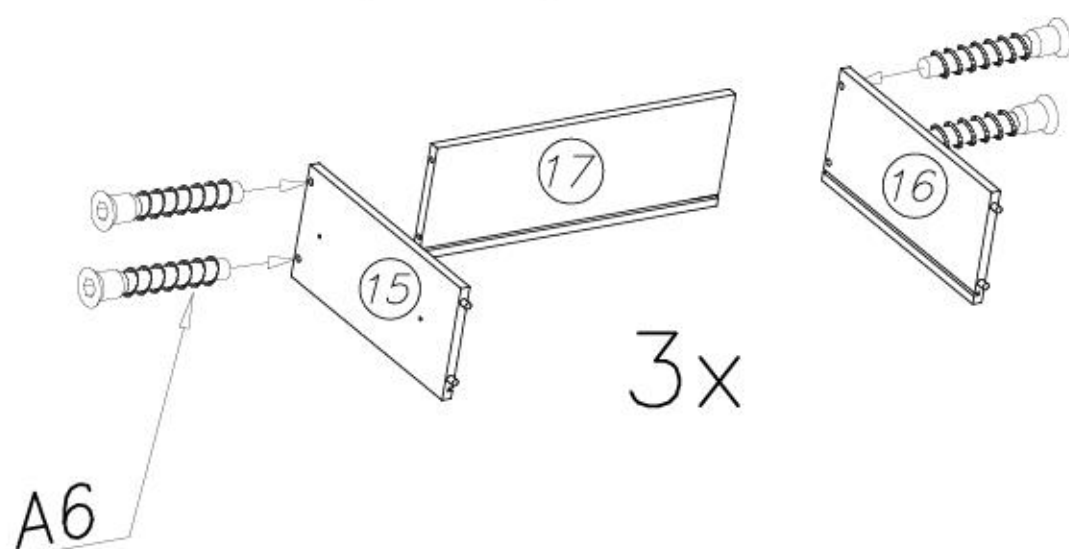


nr	L[mm]	B[mm]	T[mm]	Menge	Coll
1	910	400	28	1	1/1
2	581	346	16	1	1/1
3	598	376	16	1	1/1
4	598	376	16	1	1/1
5	792	375	16	1	1/1
6	594	443	16	1	1/1
7	722	360	38	2	1/1
8	430	302	16	1	1/1
10	581	324	16	1	1/1
11	125	50	50	1	1/1
12	430	198	16	1	1/1
13	307	300	3	3	1/1
14	360	196	16	3	1/1
15	300	140	12	3	1/1
16	300	140	12	3	1/1
17	296	140	12	3	1/1





I

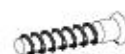


W1



x1

A6



ø7x40

x12

E73



96mm

x3

W2



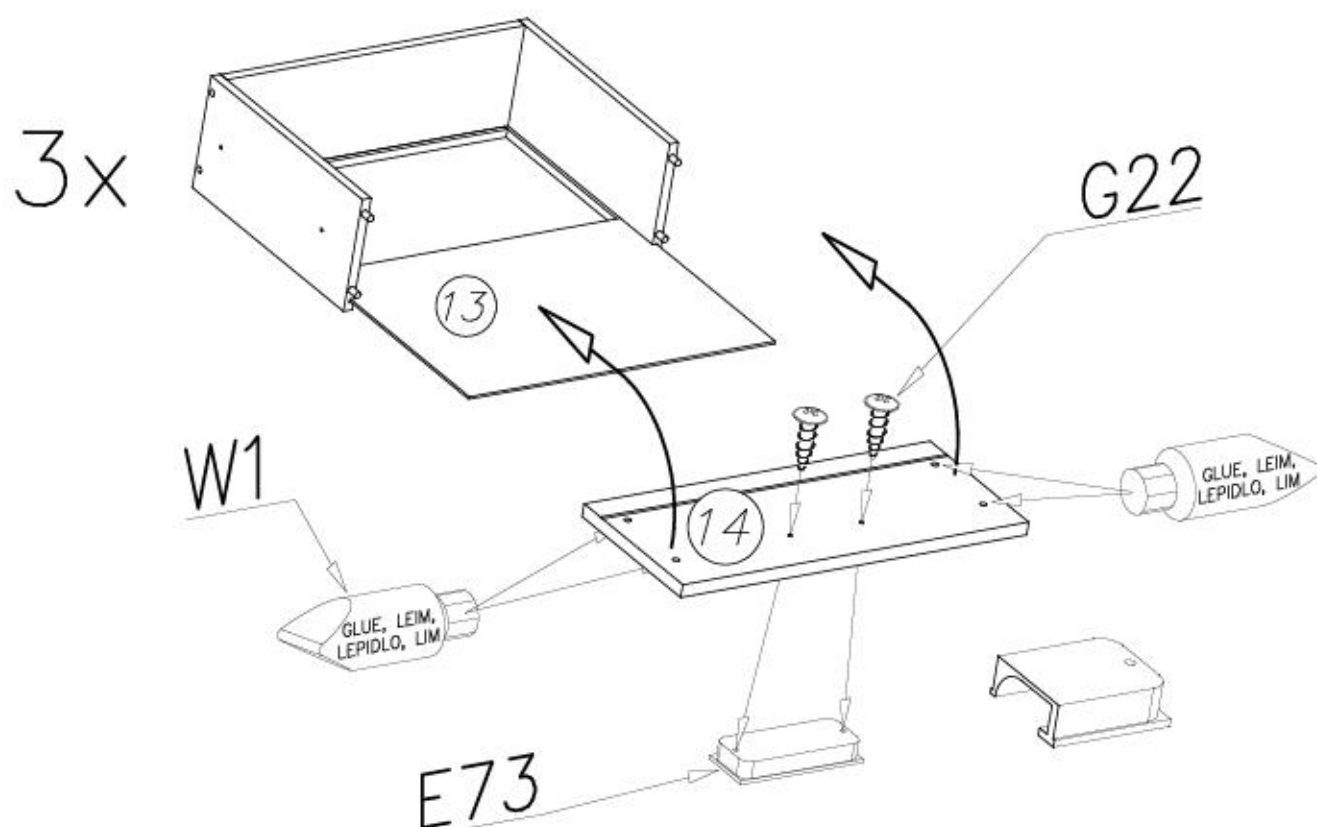
x1

G22



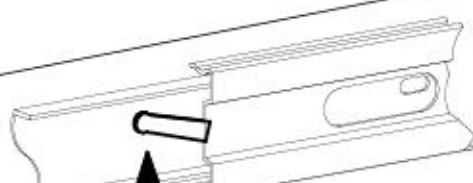
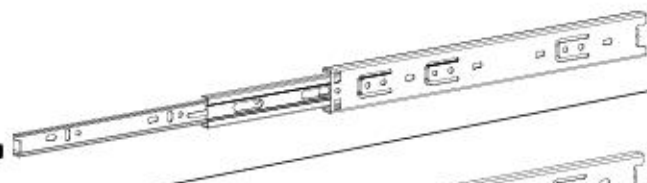
3,5x16

x6

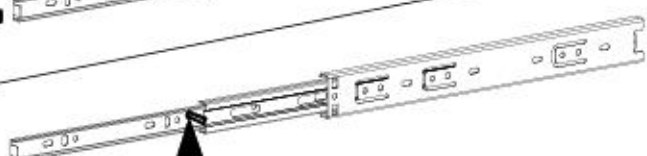




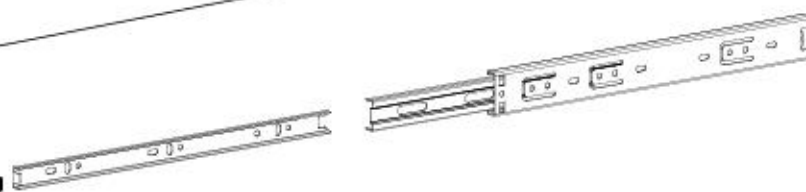
A



B



C



II

G20



5x13

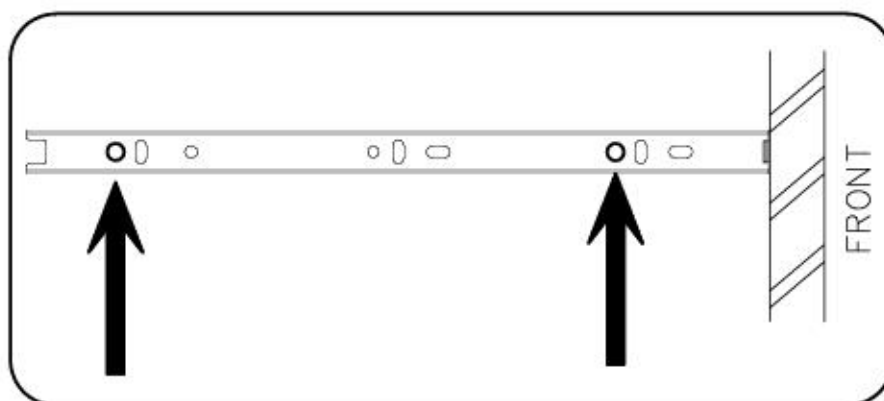
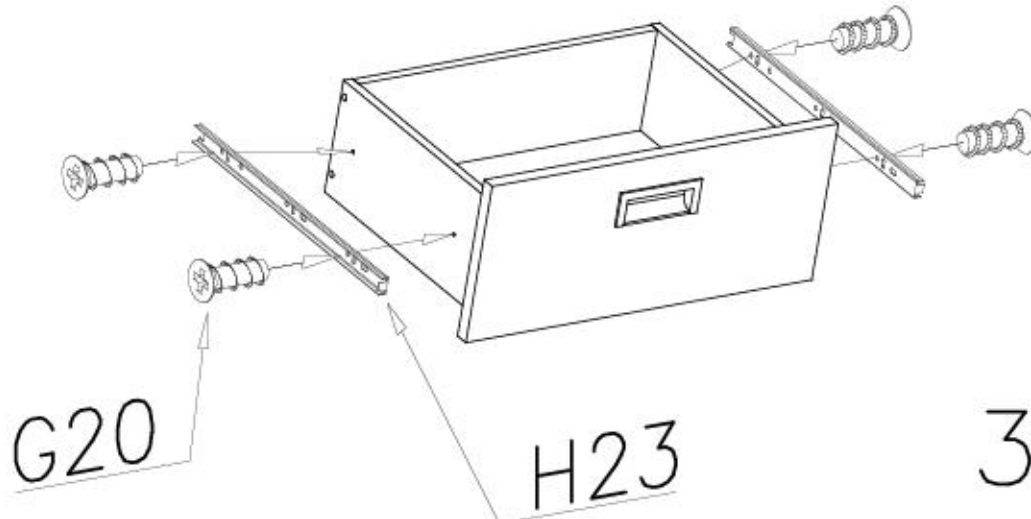
x12

H23



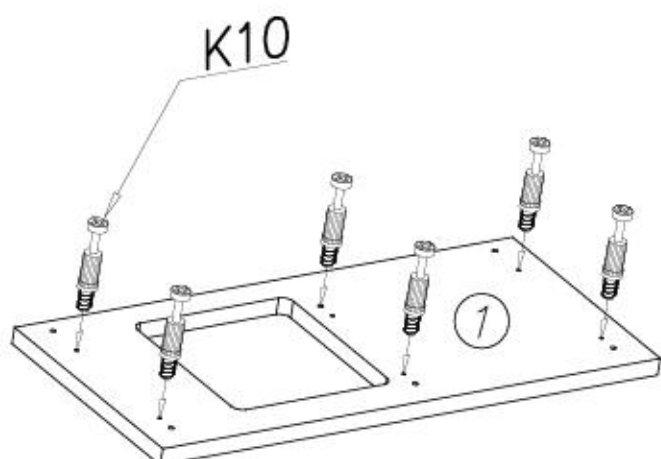
H35-300mm

x3





III



W1



x1

K1



x10

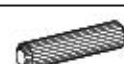
x10

K10



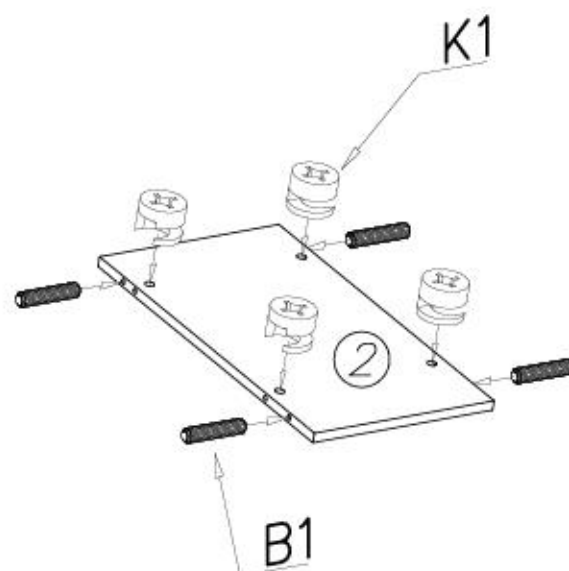
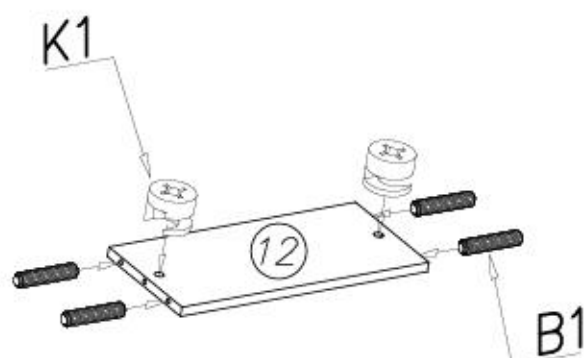
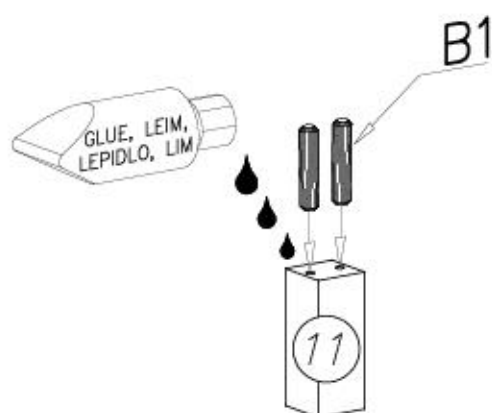
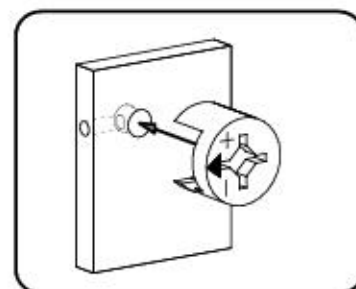
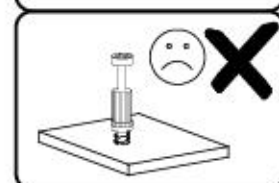
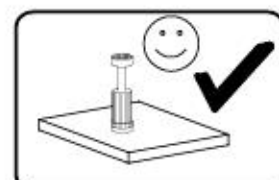
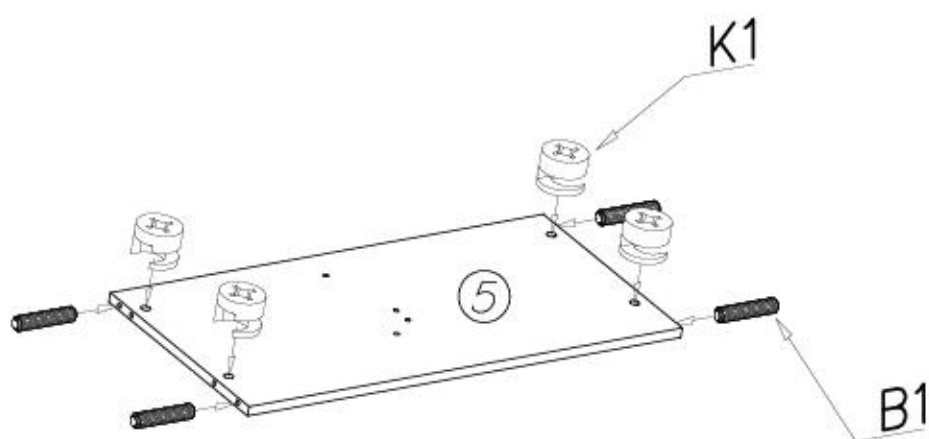
x6

B1



ø8x35

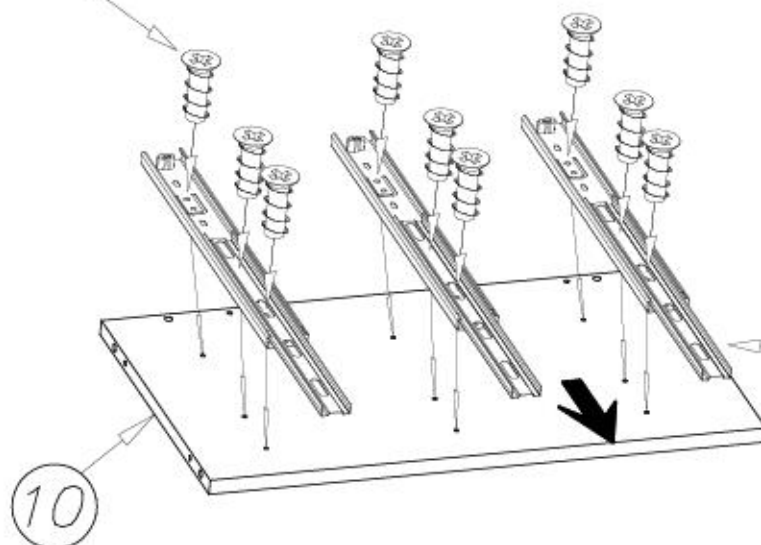
x14





IV

G20



G20



5x13

x18

H23

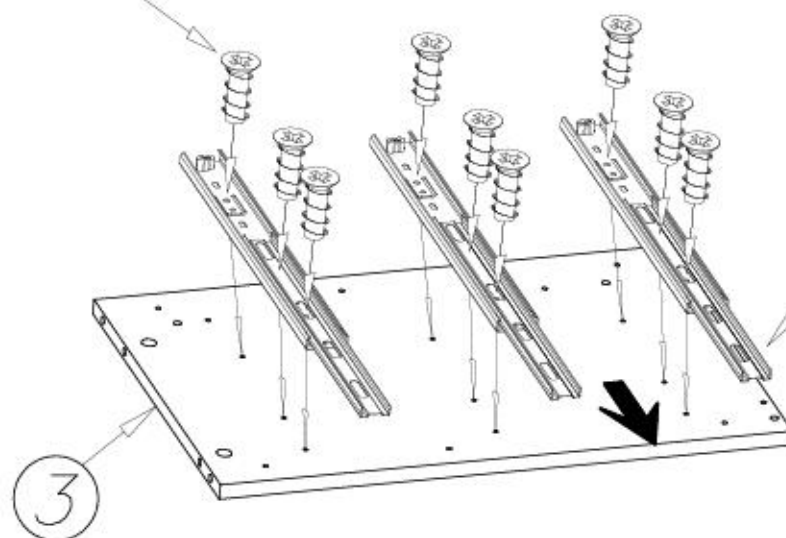


H35-300mm

x3

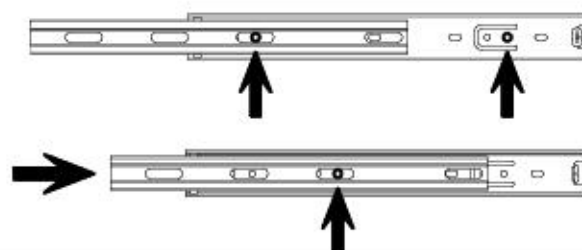
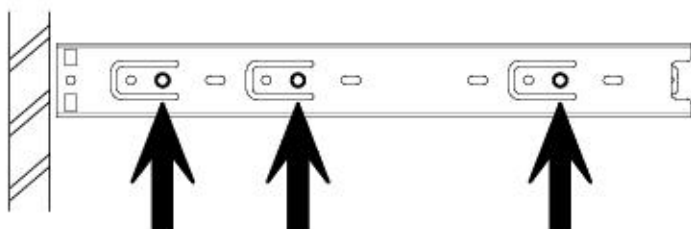
H23

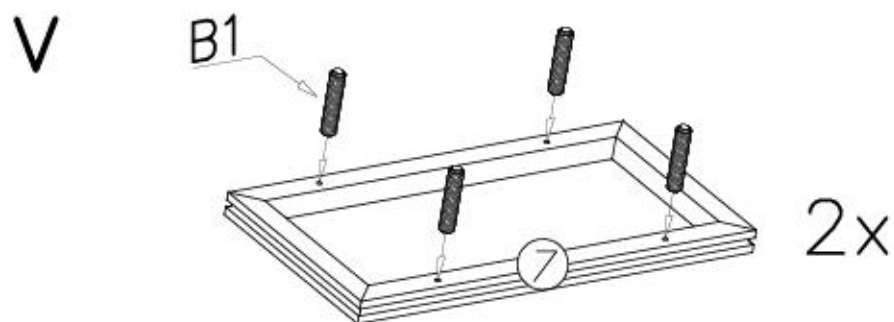
G20



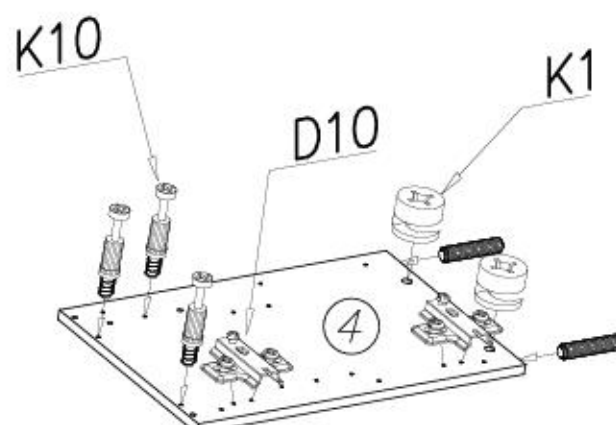
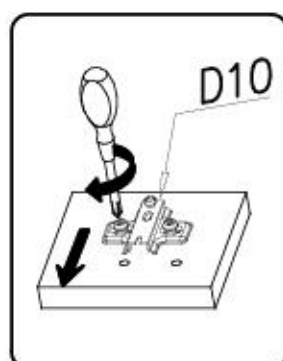
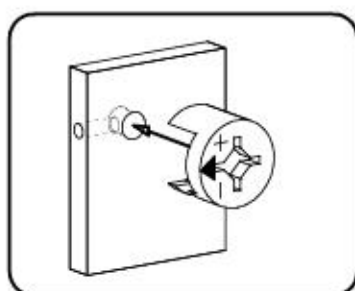
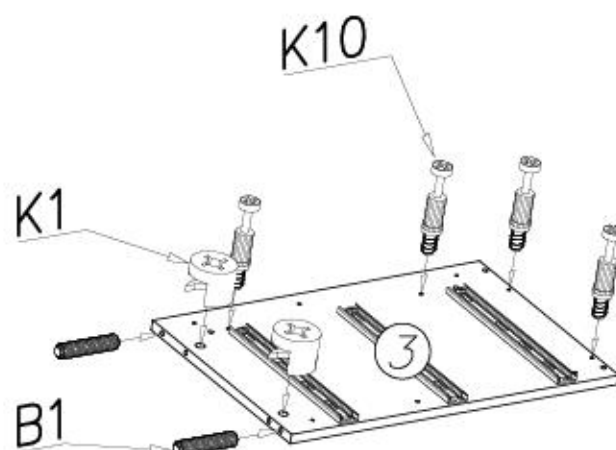
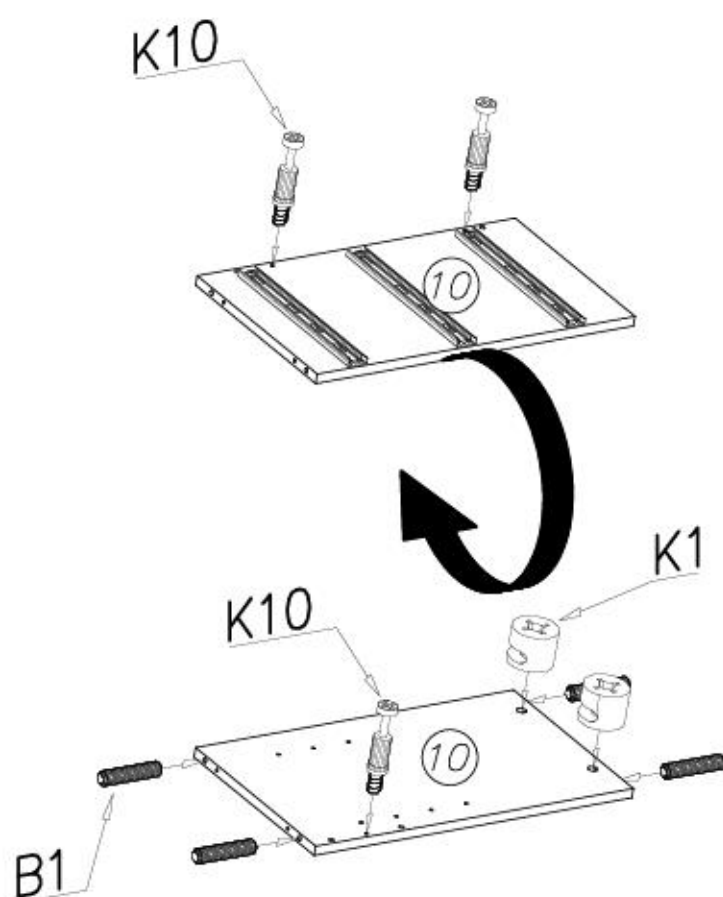
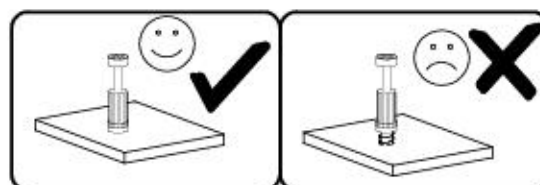
H23

FRONT



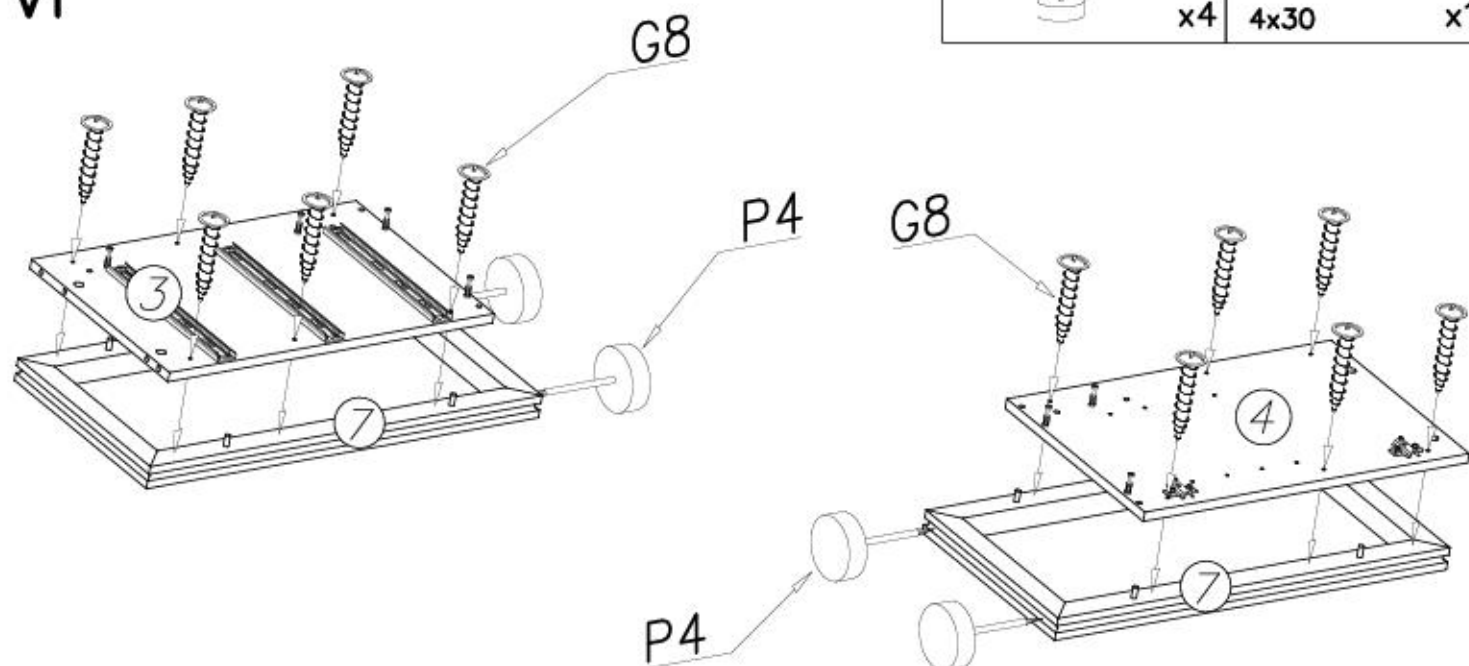


K1 Ø15x12 x6	K10 x10
D10 x2	B1 Ø8x35 x16





VI

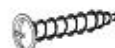


P4



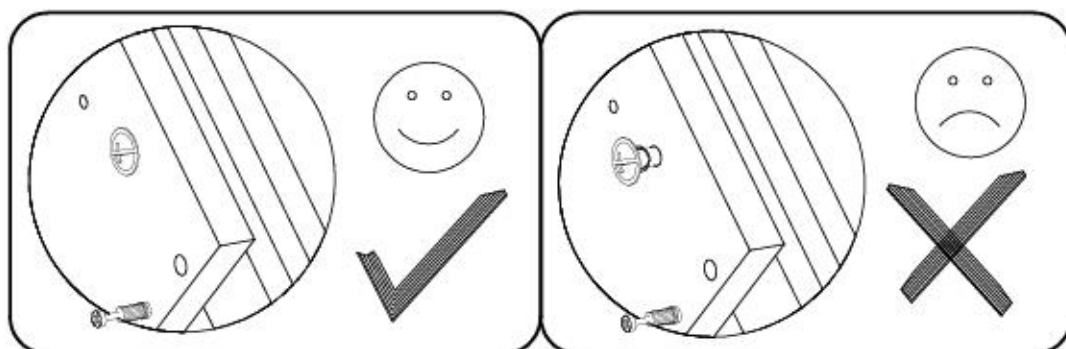
x4

G8

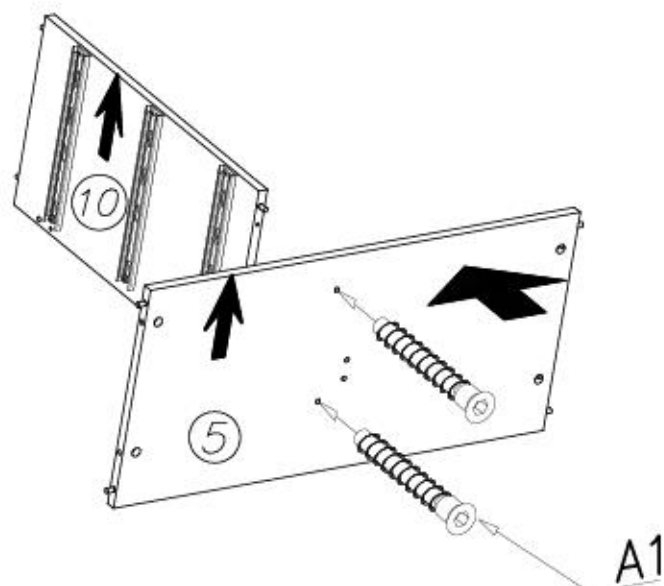


4x30

x12



VII

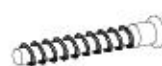


W2



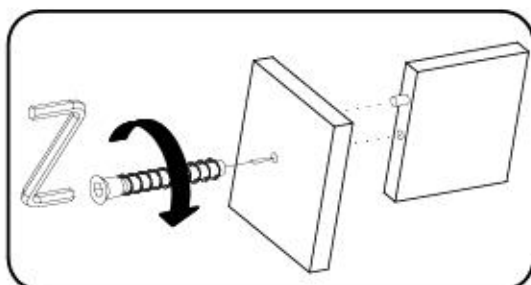
x1

A1



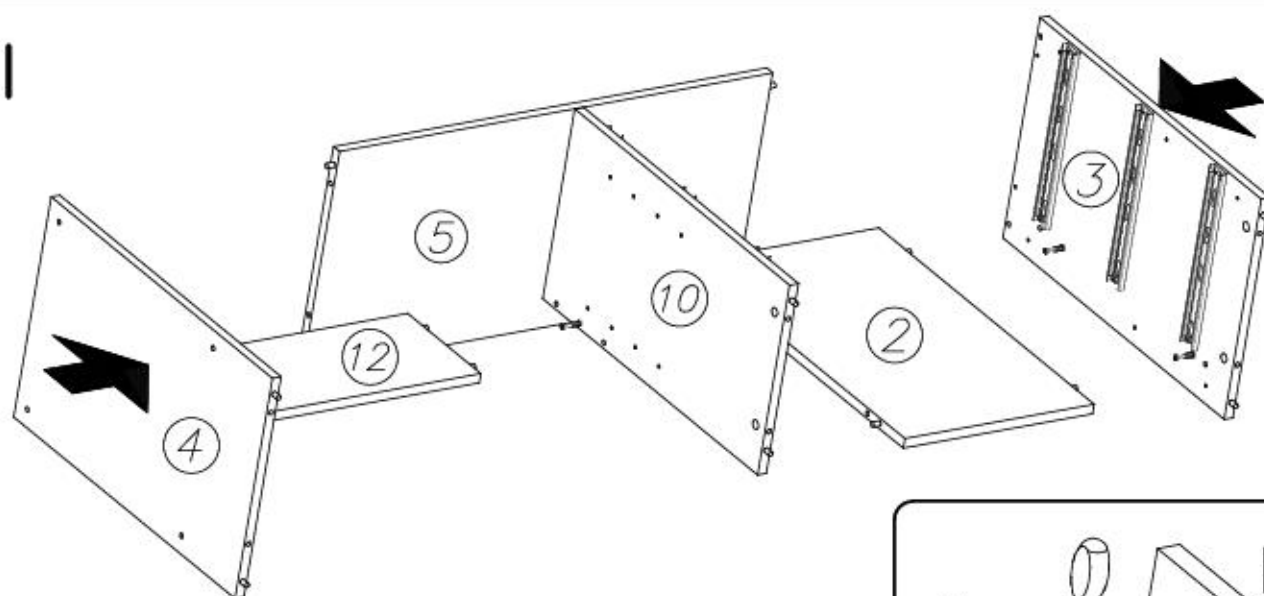
ø7x50

x2

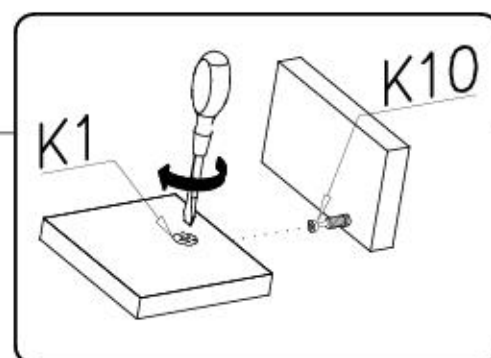
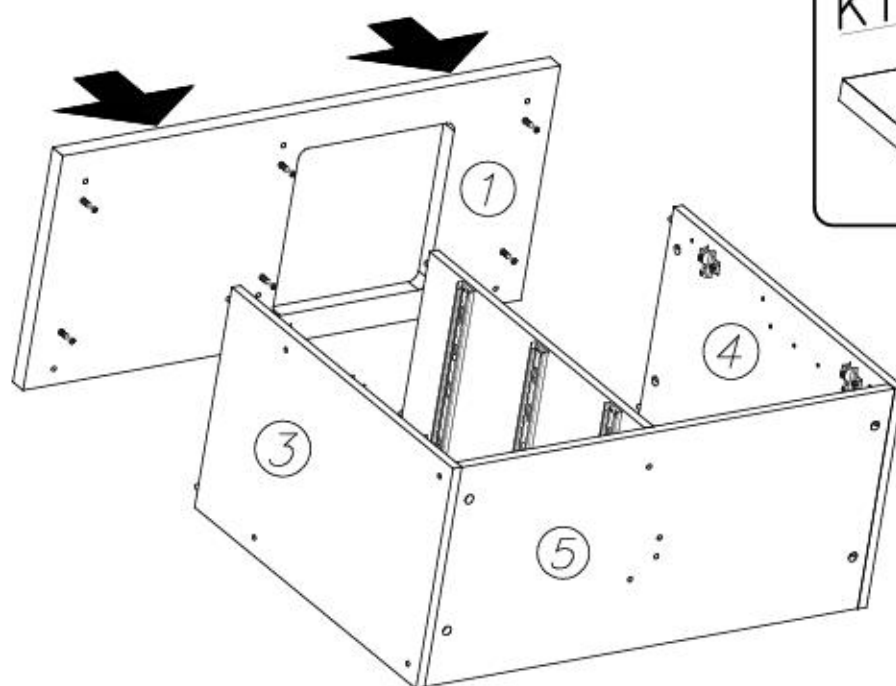




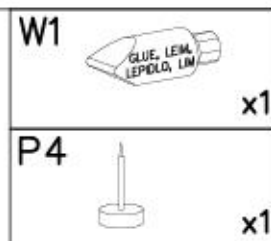
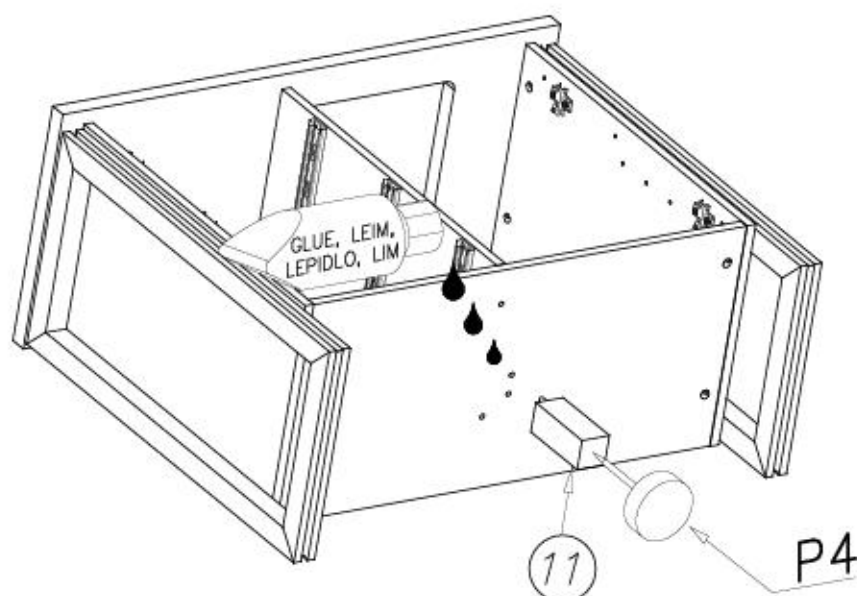
VIII



IX



X





XI

18

Ø20



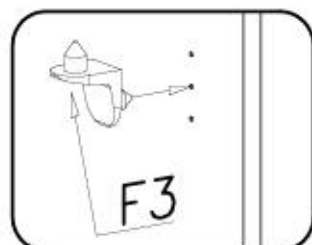
x16

F3

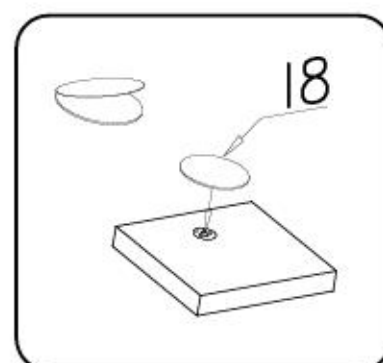
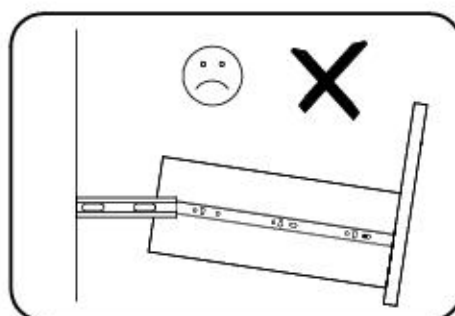
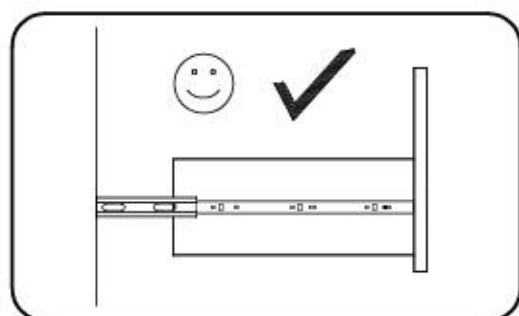
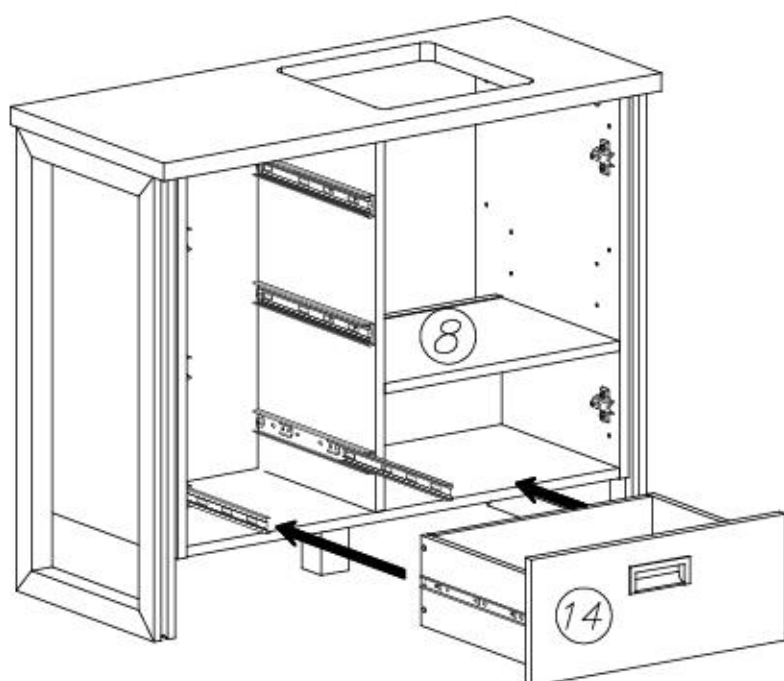
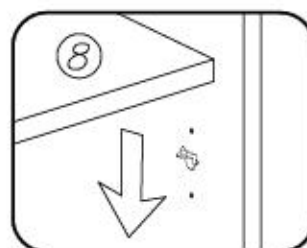


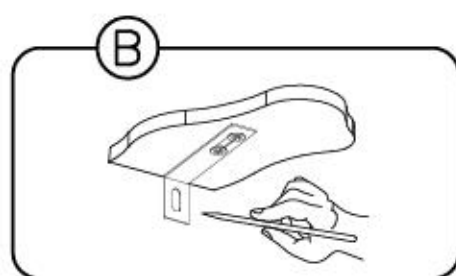
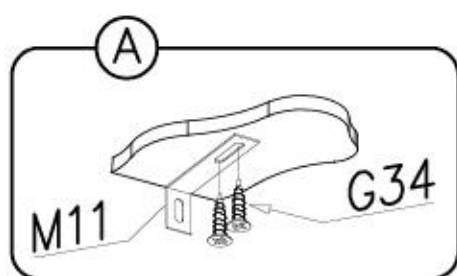
x4

1

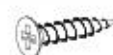


2





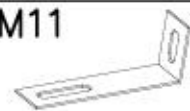
G34



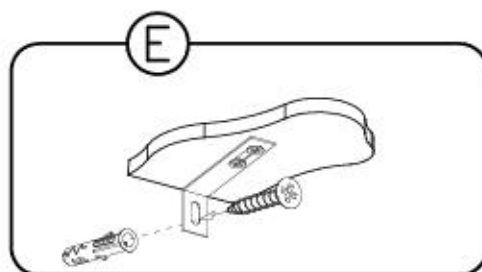
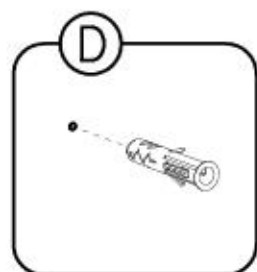
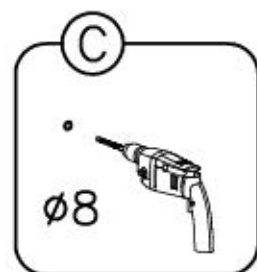
3,5x16

x2

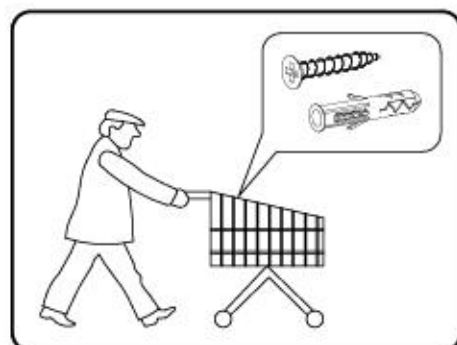
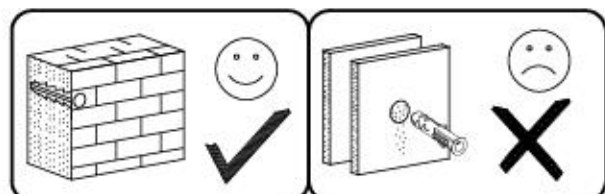
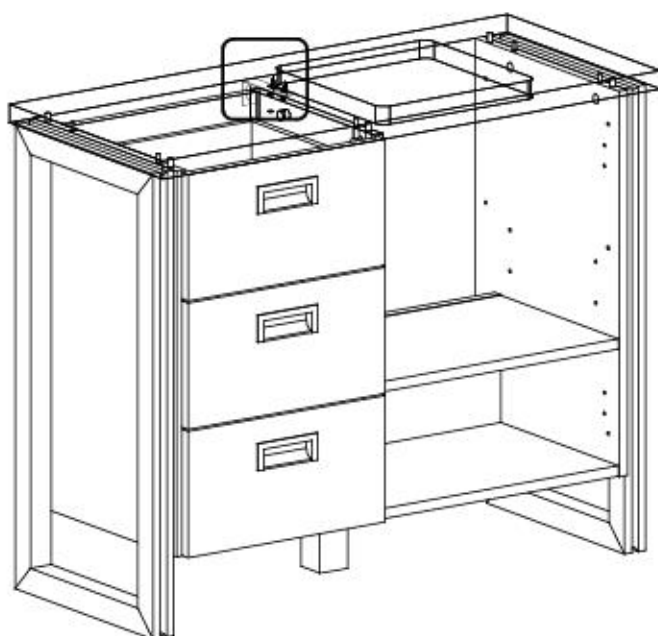
M11



x1



XII





XIII

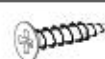
E73



96mm

x...(1)

G34



3,5x16

x...(4)

C10



G22

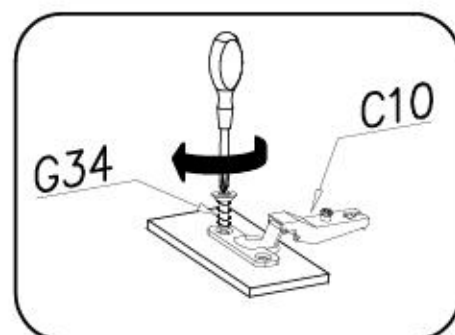
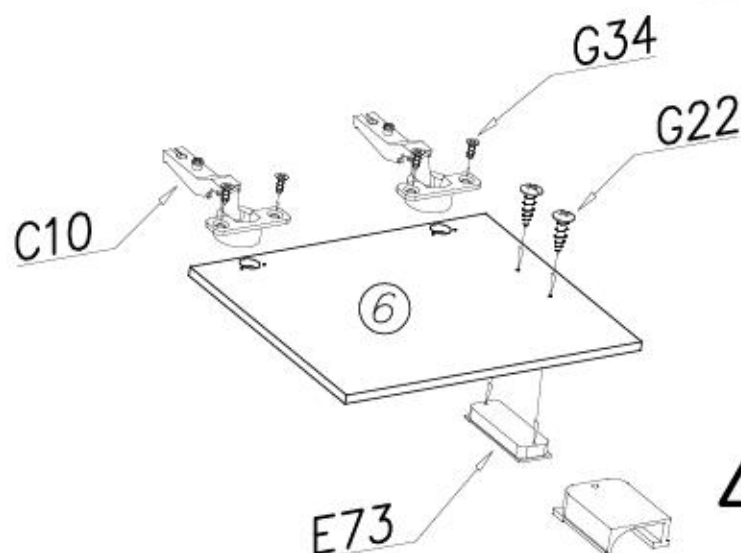


3,5x16

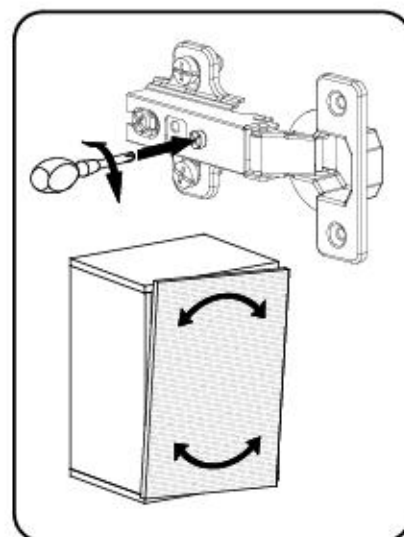
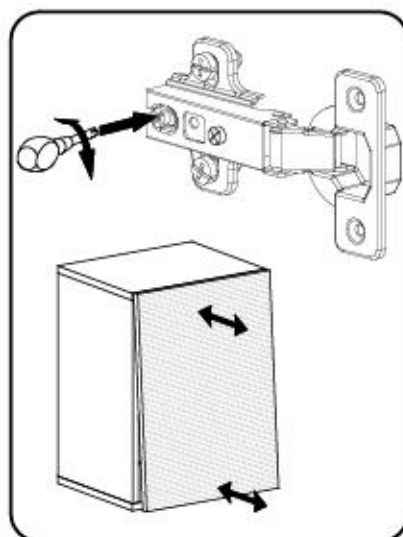
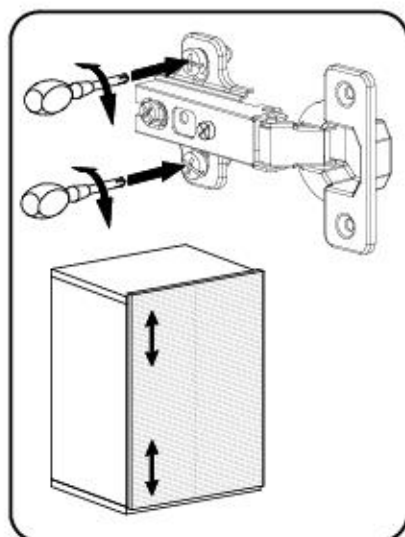
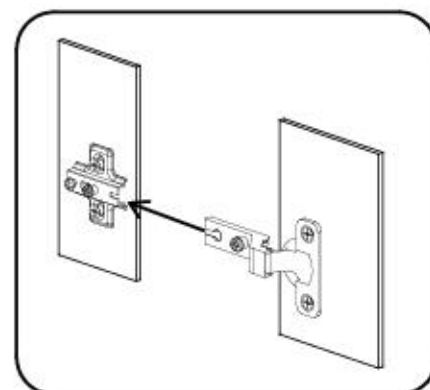
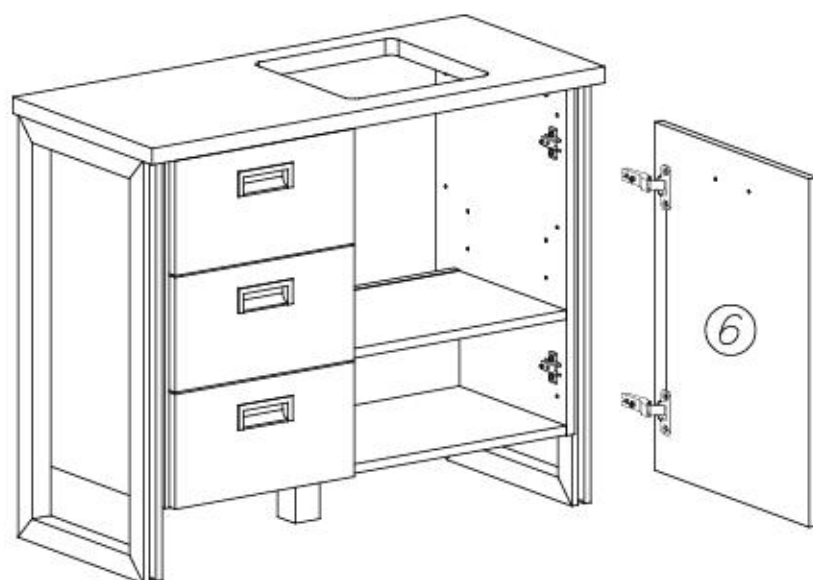
x...(2)

Z35PL

x...(2)

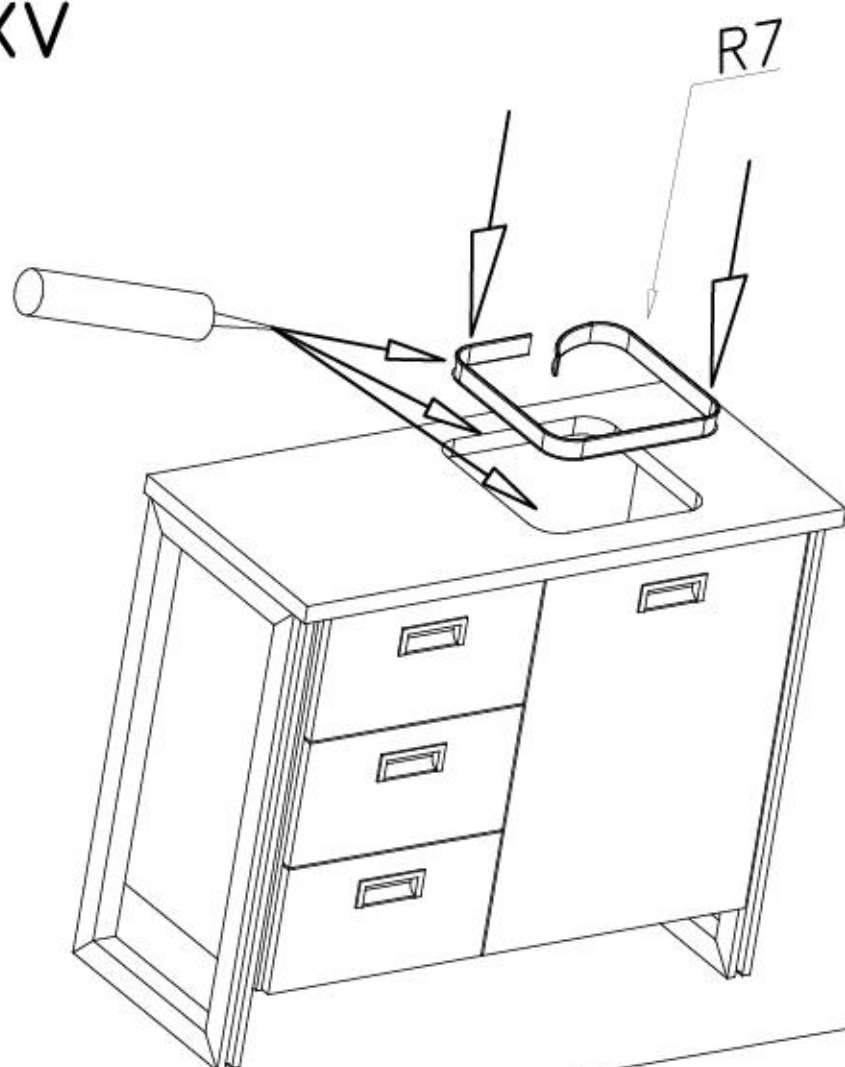


XIV





XV

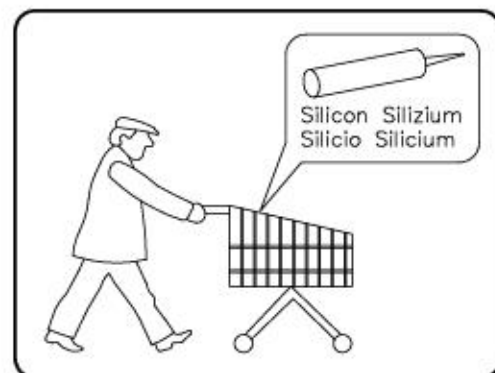


R7

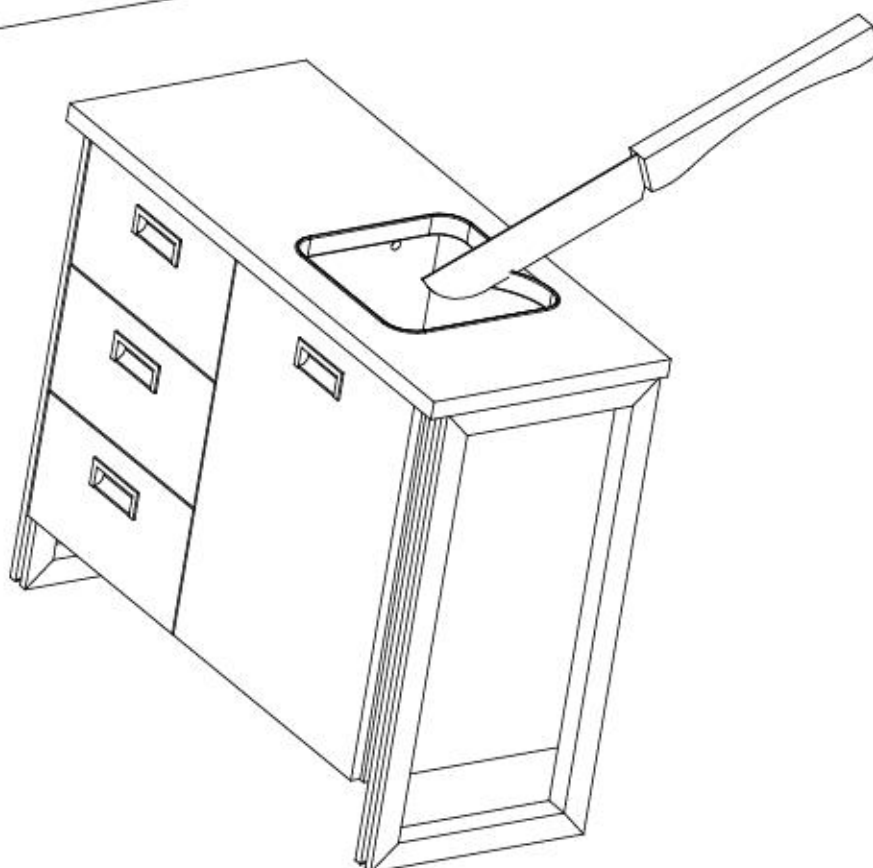


1070mm

x1

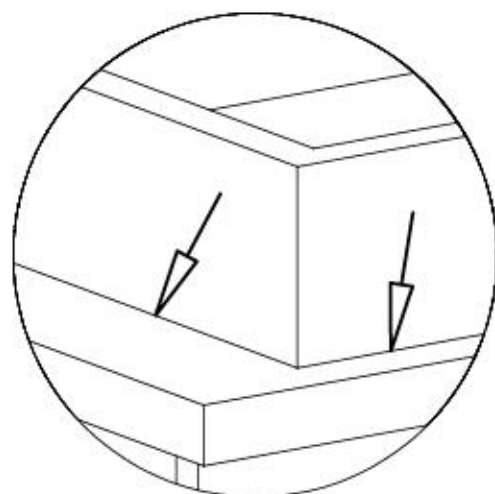
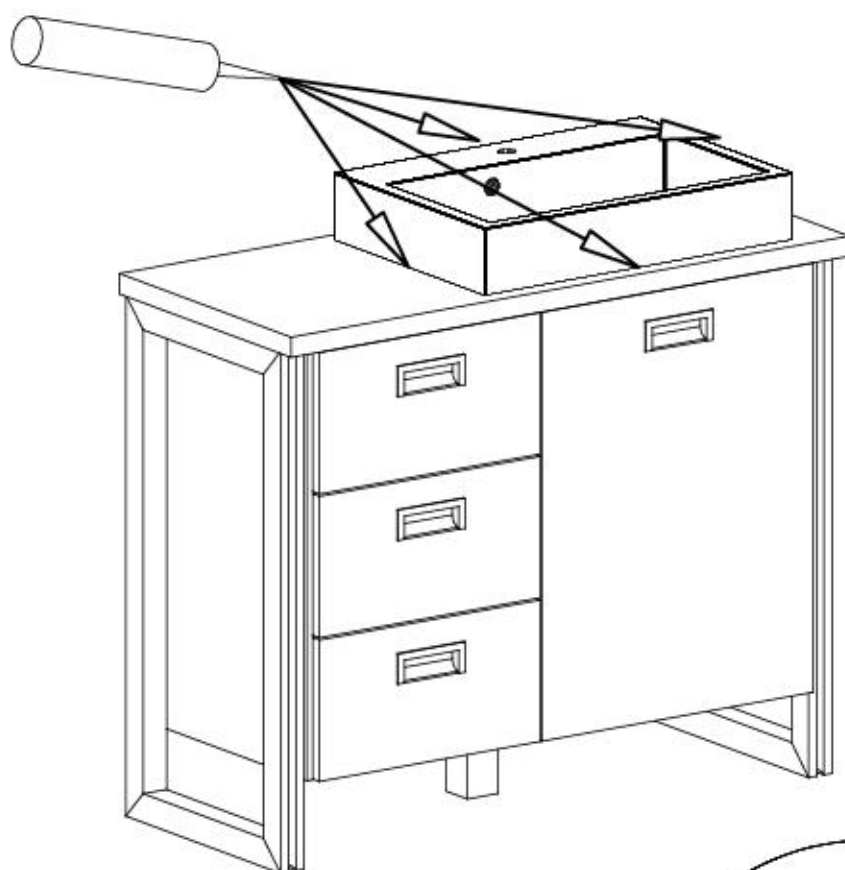
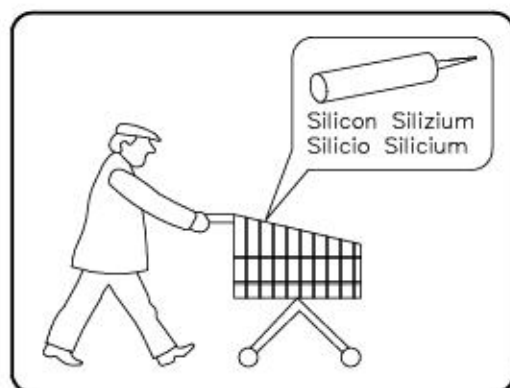


XVI





XVII



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Názov • Név • Denumire • Isim • Имя

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

Badezimmer—DETROIT

51

D

Unser Direktservice für Beschädigte
Sollte Ihnen ein Beschädigter fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die zuständige Nummer senden. Wir können allerdings nur Beschädigte auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting
If a fitting should be missing to you, you know this service map directly following number faxes. We can in this way send away however only fitting. If you should have another objection to your piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ

Náša priama služba pre škody
Chýbá-li vám nábytok či z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat přímo na číslo uvedené níže. Touto cestou však můžeme poslat jen díly kování. Pokud byste měli jiný druh škody, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F

Il nostro servizio diretto per l'ordine delle forniture
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di servizio direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine delle forniture
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di servizio direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG

Наша пряма служба за повреди
Ако ви липне липне или повреди, можете да изпратите тази сервисна карта директно на номера, посочените по-долу. Можем да ви изпратим само липне. Ако имате друга повреда, моля, обърнете се директно към вашия магазин за мебели.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben verzeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montażowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten sposób przysłać potrzebny tylko brakujące części. W przypadku innych uszkodzeń dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu meblowego w którym został dokonany zakup.

HR

Služba za dijelove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da ne dajete navedeni fax broj poslati ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo dijelovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktcsomagküldés veszélyes esetekben
Ha hiányzik egy részlet, ezt a kártyát károsodott elosztóhoz az alább felsorolt faxszámra. Azonban csak veszélyes esetekben tudunk így küldeni. Amennyiben másféle reklamációt állítunk bejelentéshez, forduljon károsodott elosztóhoz.

SK

Náš priamy servis pre škody kování
Ak by Vám chýbala niektorá časť kování, môžete poslať túto servisnú kartu priamo faxom priamo na číslo uvedené nižšie. Díly kování vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajnú nábytku.

SLO

Náša direktna služba za škodo
Če vam manjka kakšno delce, lahko to servisno kartico pošljete po faxu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo samo delce. Če imate kakšno drugo pritožbo, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru furnierie
In cazul in care va lipseste o piesa de furnierie puteti sa trimiti direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu putem expedia piesa de furnierie decat pe aceasta cale. Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наша прямая служба для поставки фурнитуры
Если отсутствует, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким образом мы можем поставлять лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществляющую продажу.

S

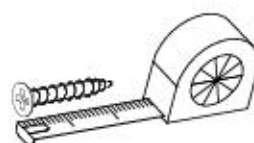
Vår directservice för beslagdelar
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

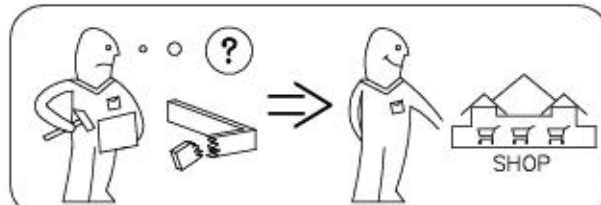
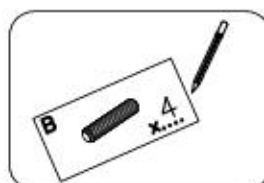
Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por esta vía solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblaría.

TR

Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatı eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıdaki bulunan adrese doğrudan maili iletebilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderebiliriz. Mobilyenize başka itirazlarınız varsa lütfen doğrudan mobilya satışınıza danışın.



R7		A1		G20	
1070mm	x...	ø7x50	x...	5x13	x...
G8		K1		K10	
4x30	x...	ø15x12	x...		x...
G22		W2		B1	
3,5x16	x...		x...	ø8x35	x...
W1		E73		C10+D10	
	x...	96mm	x...		
F3		P4		Z35PL	
	x...		x...		
H23		M11		G34	
	x...		x...	3,5x16	x...
H35—300mm	x...	I8		A6	
		ø20	x...	ø7x40	x...



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Názov • Név • Denumire • Isim • Имя • Nr • No • N° • Номер • Č • Sz • Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

Badezimmer—DETROIT

51

D Unser Directservice für Beschädigte
Sollten Ihnen ein Beschädigtes fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die zuständige Nummer senden. Wir können allerdings nur Beschädigte auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB Our direct order service for fitting
If a fitting should be missing to you, you know this service map directly following number boxes. We can in this way send away however only fitting. If you should have another objection to your piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat přímo na číslo uvedené níže. Touto cestou však můžeme poslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F Bien étudier la notice de montage
Rassemblez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez le quincaillerie. Munissez-vous de l'outillage nécessaire. Aménagez-vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer les assemblages. Rassemblez les vis après quelques temps d'usage. Céder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I Il nostro servizio diretto per l'ordine delle forniture
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di servizio direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG Прямата услуга за доставяне на "Оформка"
Ако ви липне част от оформката, можете да изпратите тази карта за директна доставка на частта - оформката до нас. По този начин можем да доставим до вас частта от оформката. Ако у вас липне част от мебели, моля, обърнете се директно до продавача на мебелите, от който сте закупили мебелите.

NL Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan ons sturen met een nummer afgeven. Wij kunnen alleen langs deze weg onderdelen versuren. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL Nasz bezpośredni serwis części montażowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten sposób przysłać partiomu tylko brakujące części. W przypadku innych objeżdż dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu meblowego w którym został dokonany zakup.

HR Servis za otkove
U slučaju da nedostaje neid od dijelova možemo vas da na dolje navedeni fax broj pošaljemo ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo otkovi. U slučaju da imate dodatno prijaviti vezane uz komad namještaja možemo vas da se obratite direktno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU Direktrendelési kártya
Ha hiányzik egy részlet, ezt a kártyát közvetlenül eljuttathatja az alább található faxszámra. Azonban csak a részleteket tudunk így küldeni. Amennyiben másféle reklamációt áll fenn birtokdereként illetlen, forduljon közvetlenül a boltvezetőhöz.

SK Naše priamy servis pre besťky kovanie
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovanie, môžete poslať túto servisnú kartu poslať faxom priamo na číslo uvedené nižšie. Odkedy kovanie vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vašho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajnú nábytku.

SLO Naše direktno službo za kovane
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po faxu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

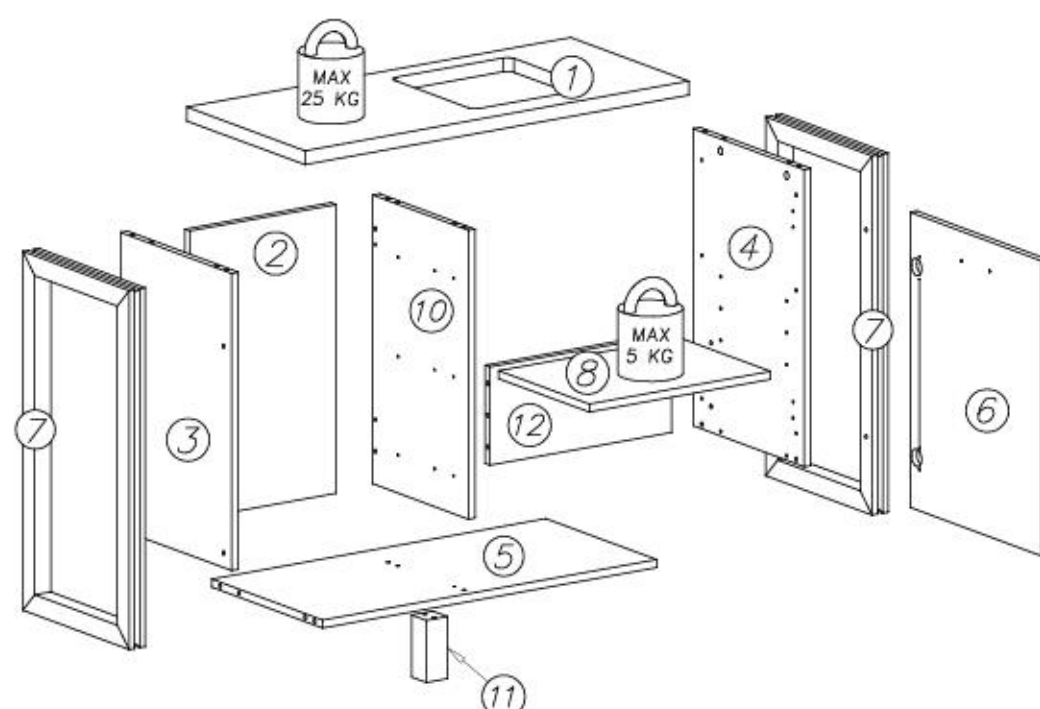
RO Serviciul nostru direct pentru foronerie
In cazul in care va lipseste o piesa de foronerie puteti sa trimiti direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu putem expedia piese de foronerie decat pe acest fel de card. Daca aveti o alta reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci va rugam sa va adresati direct la magazinul dvs. de mobilie.

RUS Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким образом мы можем доставить лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществляющую продажу.

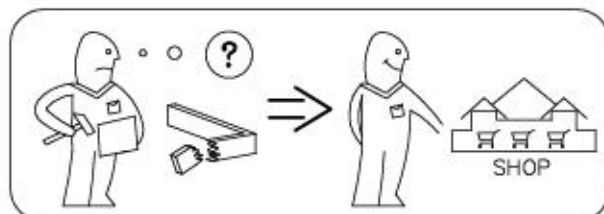
S Vår directservice för beslagdelar
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbels hus direkt.

ES Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblero.

TR Donatılar için doğrudan servisliz
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan maili yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderebilirsiniz. Mobilyanızla başka ilayyetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza danışın.



nr	L[mm]	B[mm]	T[mm]	Menge	Colli
1	910	400	28	1	1/1
2	581	346	16	1	1/1
3	598	376	16	1	1/1
4	598	376	16	1	1/1
5	792	375	16	1	1/1
6	594	443	16	1	1/1
7	722	360	38	2	1/1
8	430	302	16	1	1/1
10	581	324	16	1	1/1
11	125	50	50	1	1/1
12	430	198	16	1	1/1
13	307	300	3	3	1/1
14	360	196	16	3	1/1
15	300	140	12	3	1/1
16	300	140	12	3	1/1
17	296	140	12	3	1/1



BU PRAVEJ SIENE.
OV NA LAVAJ ALEBO PRAVEJ STENE.

A TEJ SAMEJ ŠCIANIE CO ZAWORY KAŤOWE.

EJ LUB PRAWEJ ŠCIANIE.

MYCH W LEWEJ LUB PRAWEJ ŠCIANIE.

LEHET UGYANAZON A FALON, MINT A KÉT SAROKSZELEP.

ONALA A BAL VAGY JOBB FALON.
VONALA A BAL VAGY JOBB FALON.

И НАХОДИТЬСЯ НА ОДНОЙ СТЕНЕ С УГЛЮБЛЕН КРАНОМ.

ИЛИ ПРАВОЙ СТЕНЕ.

НА ЛЕВОЙ ИЛИ ПРАВОЙ СТЕНЕ.

U APÅ NU ESTE ÎN ACEAS PARTE VENTIL.

SAU DREAPTA PERETE.

A STÂNGA SAU DREAPTA PERETELOR.

Zur Reinigung dürfen Sie alle üblichen flüssigen Reinigungsmittel anwenden. Vermeiden Sie alle Reinigungs-
ähnliche grosse Beimischungen enthalten. Eventuelle Oberflächenbeschädigungen (Risse, Zigarettenflecke u.
weiche Metalle oder Autos entfernen.

Die Wassertemperatur darin darf 60° C (333 K) nicht überschreiten.

Wir wünschen eine lange Lebensdauer und viel Freude an unserem Produkt und bitten Sie daher unsere Anw-
zu beachten.

Mit freundlichen Grüßen 

Dear Customer,

The product you have purchased is a high quality product made of artificial marble. Due to the extremely so-
procedure we still haven't been able to completely eliminate the dimensional tolerances +/- 3 mm from the de-
Please accept this with understanding.

Let an expert mount the washbasin according to the enclosed drawing.

WASHBASINCARE

Clean with standard non-abrasive cleaning agents. Minor surface damages (like scratches or cigarette stain
paste or car polish.

Never pour in the washbasin hot water the temperature of which exceeds 60° C (333 K).

We would like you to enjoy the beauty of the washbasin for a long time, therefore we recommend you to careful
and maintenance.

Yours sincerely 

Geachte koper,

NL

U heeft besloten voor de aankoop van ons kwaliteitsproduct van kunstmarmer. Vanwege het technologisch
productieproces is het ons helaas nogsteeds niet gelukt afwijkingen in de afmetingen van +/- 3mm van de in d-
te sluiten. Wij verzoeken u hiervoor begrip te hebben.

De montage van de wastafel moet door een vakman worden verricht volgens de bijgevoegde tekening.

ONDERHOUD

Gebruik bij de reiniging gewone huishoudschoonmaakmiddelen, die niet krassen. Eventuele oppervlaktebe-
sigaretten) kunnen gemakkelijk met een poetsmiddel voor zachte metalen of autolak verwijderd worden.

Giet geen water met een temperatuur van boven de 60° C (333 K) in de wastafel.

Wij hopen dat u veel en langdurig plezier van de wastafel zult hebben. Daarom verzoeken wij u onze aan-
onderhoud nauwkeurig in acht te nemen.

Met vriendelijke groeten 

Cher Client,

FR

Le produit que vous venez d'acheter est un produit de haute qualité réalisé en marbre artificiel. Vu l'exte-
procédure technologique, nous ne parvenons toujours pas à éliminer totalement l'écart de ± 3 mm des dir-
technique. Nous faisons appel à votre compréhension.

Adressez-vous à un expert pour que la montage du lavabo soit conforme au croquis annexé.

ENTRETIEN DU LAVABO

Bästa kund,

SE

Du har valt att köpa en högkvalitetsprodukt av konstgjord marmor. Då den teknologiska processen vid tillverkningen av produkten är ytterst krävande, kan vi tyvärr inte alltid garantera den angivna dimensionsavvikelsen +/- 3mm. Vi ber om förståelse.

Tvättstället ska monteras av en erfaren yrkesman i överensstämmelse med bifogade instruktionsritningar.

UNDERHÅLL AV TVÄTTSTÄLLET

Vid rengöring av tvättstället ska vanliga flytande rengöringsmedel användas. Använd inte rengöringsmedel som innehåller finmalen sand eller liknande partiklar. Eventuella ytliga skador (repor, cigarettfläckar) kan avlägsnas med poleringsmedel, som används för rengöring av mjuka metaller eller billack.

Vattentemperaturen får inte överstiga 60 grader.

Vi önskar Dig stor glädje med produkten i många år framöver och ber Dig därför noga följa anvisningarna för rengöring och underhåll.

Med lyckönskningar **emotion**

Arvoisa asiakas

FI

Olet hankkinut korkealaatuisen marmorijäljeltelmästä valmistetun tuotteen. Teknisesti vaativan ja yksilöllisen valmistusmenetelmän vuoksi emme voi valitettavasti aina sulkea pois mahdollisuutta, että mitat saattavat poiketa +/- 3 mm ilmoitetuista mitoista.

Pesualtaan asennus tulee antaa asiantuntijan suoritettavaksi oheisen piirroksen mukaisesti.

PESUPÖYDÄN HOITO

Puhdistamiseen voi käyttää kaikkia yleisiä nestemäisiä puhdistusaineita. Vältä sellaisia puhdistusaineita, jotka sisältävät hienoksi jauhettua hiekkaa tai samankaltaisia sekoituksia. Mahdolliset pintavauriot (säröt, savukkeen jättämät tahrat jne.) voidaan poistaa pehmeälle metallille tai autolle tarkoitetuilla kiillotusaineilla.

Puhdistusveden lämpötila ei saa ylittää 60° C.

Jotta tuotteen käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, pyydämme Sinua noudattamaan puhdistus- ja huolto-ohjeitamme.

Ystävällisin terveisin **emotion**

Kære kunde,

DK

Du har valgt at anskaffe et produkt af høj kvalitet lavet af kunstmarmor. Fordi produktionen er teknologisk meget krævende, er det ikke lykkedes os altid at overholde den deklarerede tolerance på +/- 3mm. Vi beder om forståelse.

Vasken bør monteres af en erfaren fagmand, som det fremgår af den vedlagte tegning.

VEDLIGEHODELSE AF VASKEN

Til vedligeholdelse anvendes almindelige flydende rengøringsmidler. Undgå at anvende rengøringsmidler som indeholder fint malet sand eller lignende tilsætningsstoffer. Eventuelle overfladeskader (ridser, cigaret pletter) fjernes med et poleringsmiddel, som anvendes til polering af bløde metalflader og vedligeholdelse af billak.

Vandtemperaturen må ikke overstige 60° C.

Vi håber du vil få glæde af produktet i mange år, derfor beder vi dig følge vejledningen for rengøring og vedligeholdelse.

Venlig hilsen **emotion**

Vážený zákazník!

CZ

Rozhodli jste se pro zakoupení vysoce kvalitního výrobku z umělého mramoru. Jelikož je výroba tohoto výrobku po technologické stránce velmi náročná, nepodařilo se nám vždy zajistit deklarovanou odchylku o rozměru +/- 3 mm. Žádáme vás proto o porozumění.

Teplota vody nesmí přesahovat 60° C.

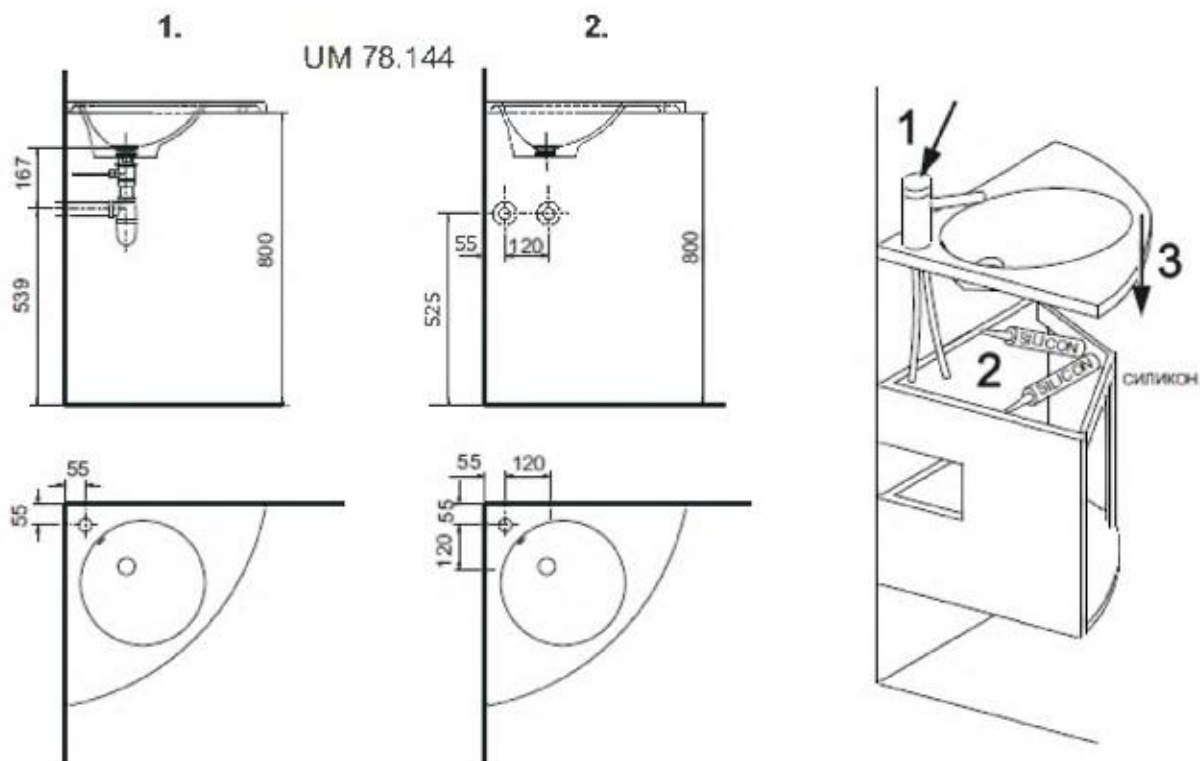
Doporučujeme vám, aby umyvadlo zamontoval zkušený odborník podle přiloženého návodu.

ÚDRŽBA UMYVADLA

Pro čištění používejte obvyklé tekuté čisticí prostředky. Nepoužívejte čističů, která obsahují jemně mletý písek nebo podobné příměsy. Případné poškození povrchu (poškrábání, skvrny od cigaret) odstraňte leštidelem určeným pro čištění měkkých kovů nebo lakovaného povrchu karoserie aut.

Přejeme vám, aby jste byli s naším výrobkem spokojeni a aby vám co nejdéle sloužil. Proto vás prosíme, aby jste se řídili podle našich návodů pro čištění a údržbu.

Vaše **emotion**



DE DER AUSFLUSS UM DARF SICH NICHT AN DER SELBEN WAND WIE DIE ECKVENTILE BEFINDEN.

1. ZENTRUM DES AUSFLUSSES IN LINKER ODER RECHTER WAND.
2. ZENTRUM DER ECKVENTILE AN LINKER ODER RECHTER WAND.

GB MAKE SURE THE WATER OUTLET IS NOT ON THE SAME WALL AS THE ANGLE VALVES.

1. THE CENTRE OF THE OUTLET ON THE LEFT OR ON THE RIGHT WALL.
2. THE CENTRE OF THE ANGLE VALVES ON THE LEFT OR ON THE RIGHT WALL.

NL DE AFVOERPIJP VAN DE GOOTSTEEN MAG NIET AAN DEZELFDE MUUR ZIJN ALS DE HOEKVENTIELEN.

1. MIDDENPUNT VAN DE AFVOERPIJP AAN DE LINKER- OF RECHTERKANT VAN DE MUUR.
2. MIDDENPUNT VAN DE HOEKVENTIELEN AAN DE LINKER- OF RECHTERKANT.

FR L'ÉCOULEMENT DU LAVABO NE DOIT PAS SE TROUVER SUR LE MEME MUR QUE LES SOUPAPES.

1. LE CENTRE DE L'ÉCOULEMENT AU MUR GAUCHE OU DROIT.
2. LE CENTRE DES SOUPAPES AU MUR GAUCHE OU DROIT.

SE SE TILL ATT VATTENAVLOPPET INTE ÄR PÅ SAMMA VÄGG SOM VINKELVENTILERNA.

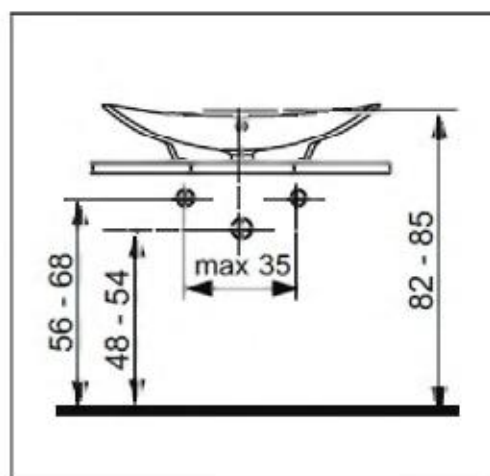
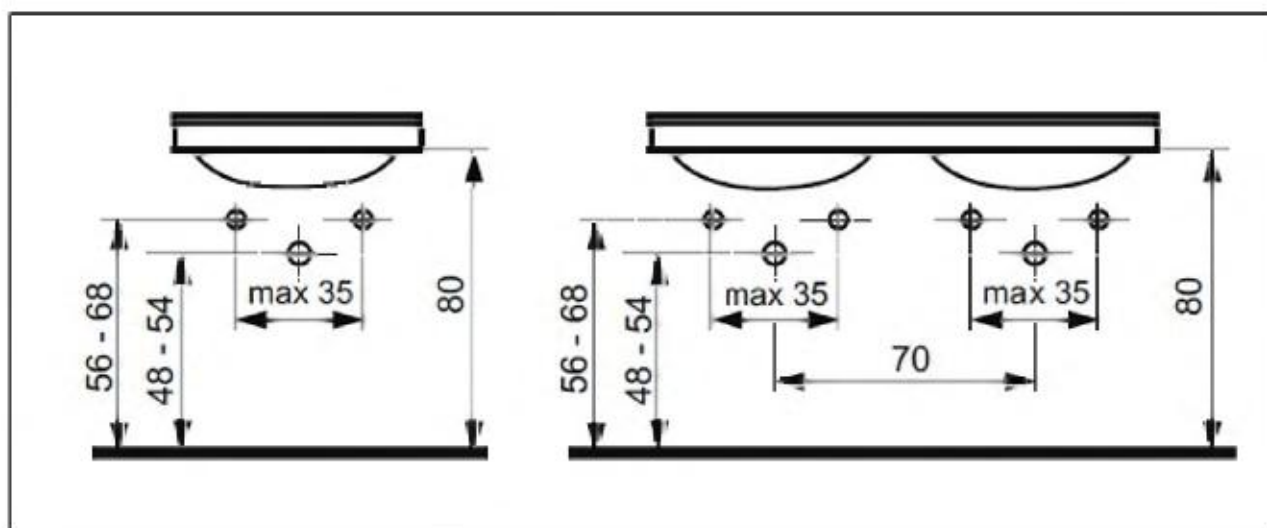
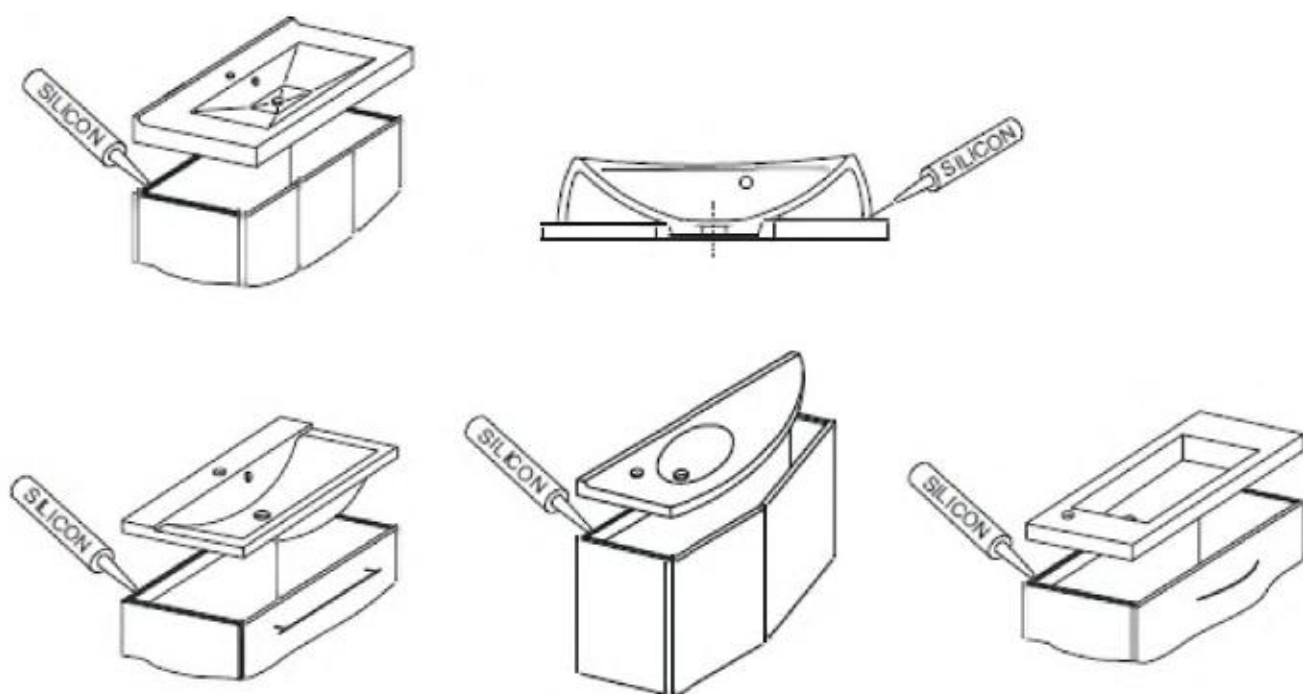
1. AVLOPPETS CENTRUM PÅ VÄNSTRA ELLER HÖGRA VÄGGEN.
2. VINKELVENTILERNAS CENTRUM PÅ VÄNSTRA ELLER HÖGRA VÄGGEN.

FI VEDEN POISTOPUTKI EI SAA OLLA SAMALLA SEINÄLLÄ KUIN VEDEN TULOLIITÄNNÄN KULMAVENTTIILIT.

1. POISTOPUTKEN KESKIKOHTA VASEMMALLA TAI OIKEALLA SEINÄLLÄ.
2. TULOLIITÄNNÄN KULMAVENTTIILIEN KESKIKOHDAT VASEMMALLA TAI OIKEALLA SEINÄLLÄ.

DK SØRG FOR, AT VANDUDLØBET IKKE ER PÅ SAMME VÆG SOM VINKELVENTILERNE.

1. MIDTEN AF UDLØBET PÅ VENSTRE ELLER HØJRE VÆG.
2. MIDTEN AF VINKELVENTILERNE PÅ VENSTRE ELLER HØJRE VÆG.



Vážený zákazník,

SK

rozhodli ste sa pre nákup vysokoakostného výrobku z umelého kameňa. Keďže je technologický výrobný postup veľmi náročný, sa nám nepodarilo vždy zabezpečiť deklarovaný odklon rozmerov ± 3 mm. Prosíme o Vaše pochopenie. Umývadlo musí pripevniť skúsený odborník v súlade s priloženým náčrtom.

ÚDRŽBA UMÝVADLA

Na čistenie používajte obyčajné tekuté čistiace prostriedky. Nepoužívajte prostriedky, obsahujúce jemne mletý piesok alebo podobné prímеси. Prípadné poškodenia povrchu (ryhy, cigaretové škvrny) odstráňte leštiacim prostriedkom, ktorý je vhodný na čistenie mäkkých kovov alebo ošetrovanie automobilového laku.

Teplota vody nesmie byť vyššia ako 60°C (333 K).

Želáme Vám, aby Vám výrobok slúžil k spokojnosti ešte dlhé roky, preto Vás prosíme o dodržiavanie nášho návodu na čistenie a údržbu.

Vaše 

Szanowny Kliencie,

PL

Zdecydowałeś się na zakup naszego cechującego się wysoką jakością wyrobu ze sztucznego marmuru. Ze względu na wymagającą technologicznie, indywidualną metodę produkcji nie zawsze jest niestety możliwe wykluczenie odchylek wymiarów od deklarowanych wartości, wynoszących do ± 3 mm. Prosimy o zrozumienie.

Montaż umywalki powinien być wykonywany przez fachowca zgodnie z załączonym szkicem.

PEŁĘGNOWANIE BLATU UMYWALKI

Do czyszczenia można używać wszystkich ogólnie dostępnych ciekłych środków czyszczących. Unikać wszelkich środków czyszczących, które zawierają drobno mielony piasek lub podobne dodatki. Ewentualnie uszkodzenia powierzchni (rysy, plamy z papierosów itp.) można usuwać środkami do polerowania przeznaczonymi do metali miękkich lub lakierów samochodowych.

Temperatura wody nie może przekraczać 60°C (333 K).

Życzymy długiego okresu użytkowania i wiele satysfakcji z posiadania naszego produktu i prosimy o przestrzeganie naszych instrukcji odnośnie czyszczenia i konserwacji.

Z poważaniem 

Tisztelt Vevőnk!

HU

Őn kiváló minőségű műmárvány termék mellett döntött. A termék nagyon bonyolult előállítási technológiája miatt sajnos nem tudtuk elérni, hogy mindig biztosíthassuk a deklarált ± 3 mm méreteltérést. Megértésüket köszönjük.

A mosdókagylót tapasztalt szakemberrel szereltesse fel a mellékelt rajz alapján.

A MOSDÓKAGYLÓ KARBANTARTÁSA

Tisztításához használjon hagyományos folyékony tisztítószeret. Ne használjon finomra darált homokot vagy hasonló anyagokat tartalmazó tisztítószeret. Az esetleges felületi sérüléseket (karcolásokat, cigaretta foltokat) puha fémek tisztítására vagy autó ápolására szolgáló polírozószerezrel távolítsa el.

A víz hőmérséklete nem lehet 60°C -nál magasabb.

Kívánjuk, hogy a termékben hosszú éveken át örömet lelje, ezért kérjük, tartsa be a termék tisztítására és karbantartására vonatkozó útmutatónkat.

A vállalat, amely Önért van 

Estimado cliente:

ES

Agradecemos la decisión tomada al comprar nuestro producto de alta calidad, compuesto por resinas sintéticas y polvo de mármol. Estos componentes no nos permiten siempre poder fabricar medidas exactas, por lo que tengan en cuenta que debe haber una tolerancia ± 3 mm.

Para su montaje, sigan rigurosamente las instrucciones incluidas, anexas a este documento.

Mantenimiento:

Para su limpieza, no se deben utilizar productos agresivos ni abrasivos, que podrían dañar la superficie. Para posibles manchas de cigarro o rayadas superficiales, utilizar un pulimento para metales blandos o para pintura para coches.

La temperatura del agua no debe sobrepasar los 60° .

Deseamos que disfrute de la decisión de compra de nuestro producto y recordarle que es muy importante que siga las instrucciones de mantenimiento.

Atentamente 

Уважаемый покупатель,

RUS

Продукт, который Вы приобрели, является высококачественным продуктом, изготовленным из искусственного мрамора. Несмотря на чрезвычайно усовершенствованный и специфический технологический процесс мы все же не в состоянии были полностью устранить отклонения +/-3 мм от заявленных размеров в технической спецификации. Пожалуйста, отнеситесь к этому с пониманием.

Установку умывальной раковины в соответствии с приложенной схемой доверьте специалисту.

УХОД ЗА УМЫВАЛЬНОЙ РАКОВИНОЙ

Чистите стандартными неабразивными чистящими средствами. Незначительные повреждения поверхности (такие как царапины или пятна от сигарет) могут быть удалены полировальной пастой для металла или автомобильным полиролем.

Никогда не наливайте в умывальную раковину воду, температура которой превышает 60° C (333 K).

Мы желаем Вам наслаждаться красотой умывальной раковины в течение долгого времени, поэтому рекомендуем Вам выполнять все инструкции по очистке и уходу.

Искренне ваше **emotion**

RO

Drag cumpărător,

Produsul pe care l-ați cumpărat este de înaltă calitate produsul din punct de vedere al calitatii. Din cauză remarcabilă sofisticate și specific tehnologic procese mai mult nu suntem la posibilitatea pentru a elimina complet dimensională toleranță +/-3 mm declarat informații în domeniul tehnicificațiilor. Vă rog să asta ne rugăm să primiți cu înțelegere.

Pentru a construi chiuvetă în conformitate cu a aproximativ desenului.

ÎNȚREȚINERE CHIUVEȚĂ

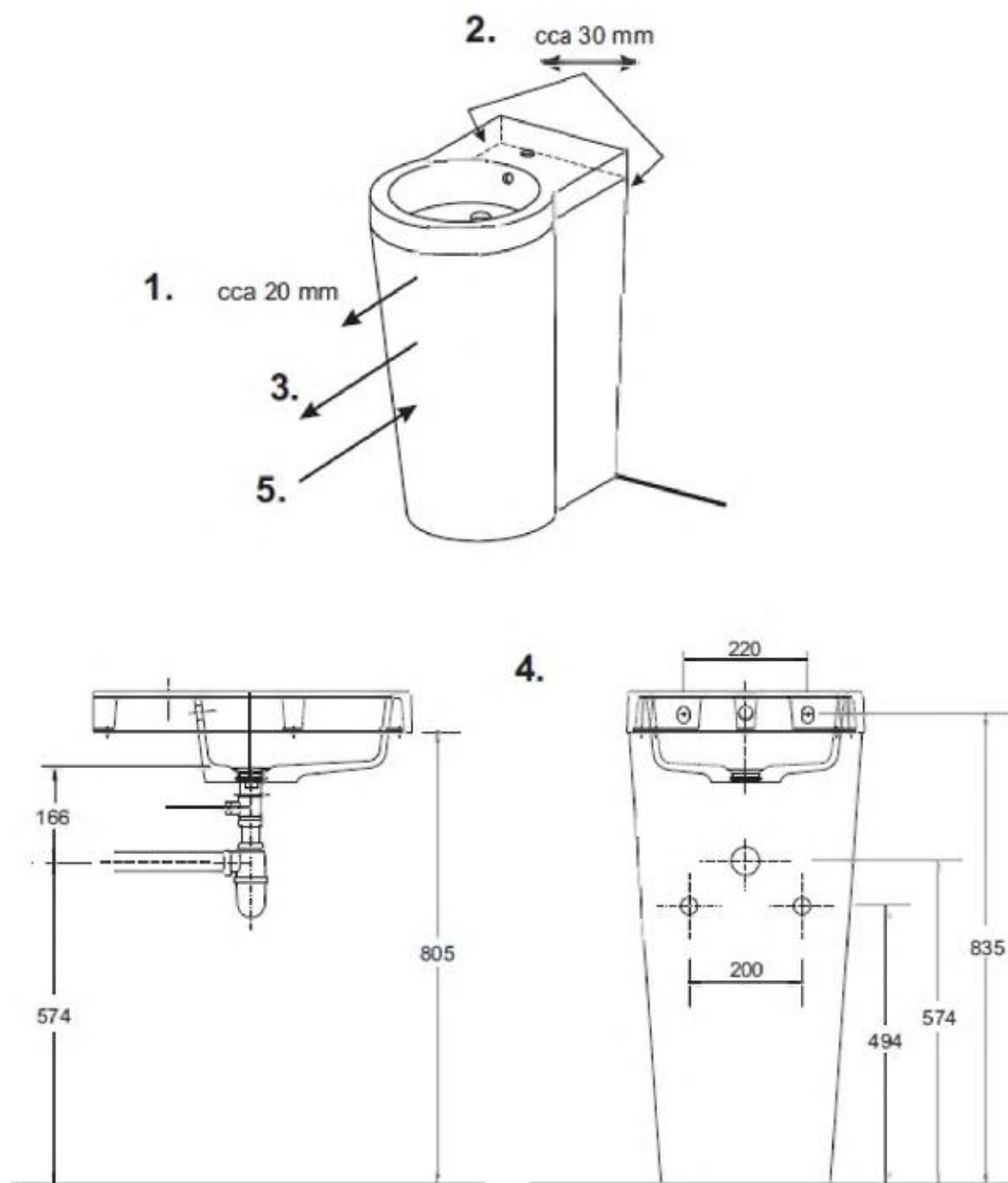
Întreținere chiuvetă curățată standard nonabrazivă în formațiunile agenți de curățare. Suprafața minimă precizie (cum ar fi zgăriturile sau o pănă de cigară) pot fi lustrită metalul sau mașina.

Nici odată nu trebuie să beți apă caldă că-i temperatură trecu 60° (333 K)

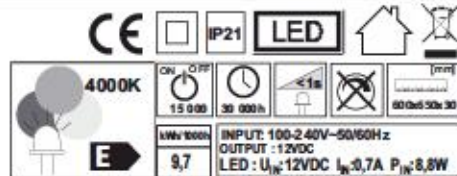
Vă dorim mult timp să vă bucurați în frumusețe chiuvetă, așa sa vă recomandă să fiți atent instrucția pentru curățenie și întreținere cu

respect **emotion**

UM 42.185



SP 1 MIRROR LED 60x 65x3cm



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE I FUNKCJE

Napięcie zasilające:	230V~50Hz
Napięcie zasilające LED:	12VDC
Moc LED:	MAX 8,8W
Klasa ochrony:	II
Stopień ochrony:	IP 21

WARUNKI BEZPIECZNEGO MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

Lustro przeznaczone jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas montażu lustro nie może być podłączone do źródła prądu. Montaż wykonać zgodnie z zaleceniami instrukcji montażu, w sposób i w kolejności pokazanej na rysunku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym montażem, nieprawidłowym stosowaniem wyrobu lub zmianami konstrukcyjnymi. Jeżeli zewnętrzny przewód giętki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub jego serwisanta, albo osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka. Nie należy używać nieprawidłowego lustra.

MONTAŻ

Delikatnie wyjąć lustro z opakowania. Wybrać odpowiednie miejsce montażu lustra np. ściana betonowa, ceglana lub podobna zapewniająca trwałe i pewne mocowanie kołków rozporowych. Miejsce montażu powinno być wyposażone w przewód lub puszkę umożliwiającą podłączenie podświetlenia lustra do sieci 230V~50Hz. Zaznaczyć miejsce i rozstaw mocowania kołków rozporowych. Wywiercić otwory, zamontować kołki rozporowe i wkładzić hak.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Podłączenie elektryczne wykonać przy odłączonym napięciu, wyłącznie do sprawnej instalacji elektrycznej spełniającej aktualne normy. Przyłączyć przewody do kostki elektrycznej zgodnie z opisem. Ułożyć właściwie przewody. Sprawdzić poprawność połączeń. Zawiesić lustro na hakach. Sprawdzić poprawność montażu. Załączyć napięcie w instalacji elektrycznej. Wyłączyć oświetlenie przełącznikiem. W przypadku wątpliwości podłączenie elektryczne zlecić osobie posiadającej właściwe uprawnienia elektryczne.

KONSERWACJA

Podczas konserwacji lustra należy bezwzględnie odłączyć napięcie zasilające. Do konserwacji powierzchni lustra używać wyłącznie środków do tego przeznaczonych. W przypadku konserwacji unikaj zawilgocenia lub zalania wewnętrznej strony lustra zawierającej obwody elektryczne.

DE - BETRIEBSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN UND FUNKTIONEN

Versorgungsspannung:	230V~50Hz
Versorgungsspannung LED:	12VDC
Leistung LED:	MAX 8,8W
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP21

MONTAGE- UND NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Der Spiegel ist zur Montage in Innenräumen bestimmt. Während der Montage kann der Spiegel nicht an die Stromquelle angeschlossen sein. Die Montage muss gemäß der Montageanleitung, in der auf der Zeichnung dargestellten Art und Reihenfolge ausgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die infolge unsachgemäßer Montage, unsachgemäßer Verwendung oder der Konstruktionsänderungen entstehen. Falls die äußere elektrische Leitung oder der Schnur beschädigt wird, muss diese nur vom Hersteller, Kundendiensttechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um das Risiko zu vermeiden. Der defekte Spiegel darf nicht verwendet werden.

MONTAGE

Nehmen Sie den Spiegel vorsichtig aus der Verpackung heraus. Wählen Sie den richtigen Platz für die Montage des Spiegels aus (z. B. Beton- oder Ziegelwand, oder eine ähnliche Wand, die eine dauerhafte und sichere Befestigung der Dübel gewährleistet). Der Montageplatz muss über eine Leitung oder eine Anschlussdose verfügen, um die Hintergrundbeleuchtung des Spiegels ans Netz (230 V~50 Hz) anzuschließen. Markieren Sie den Platz und den Abstand für die Befestigung der Dübel. Bohren Sie die Löcher, montieren Sie die Dübel und drehen Sie die Haken ein.

ELEKTRISCHES ANSCHLUSSEN

Alle Anschlussarbeiten müssen nur bei abgeschalteter Spannung durchgeführt werden. Der Spiegel kann nur an die funktionstüchtigen Netze angeschlossen werden, die mit den aktuellen Normen übereinstimmen. Schließen Sie die Leitungen an die Anschlussdose gemäß der Beschreibung an. Verlegen Sie die Leitungen sachgemäß. Prüfen Sie die Richtigkeit der Anschlüsse. Hängen Sie den Spiegel an den Haken. Prüfen Sie die Richtigkeit der Montage. Schalten Sie die Versorgungsspannung ein. Schalten Sie die Beleuchtung mit dem Schalter ein. Bei Zweifeln lassen Sie den elektrischen Anschluss von einer befähigten Elektrofachkraft durchführen.

WARTUNG

Während der Wartungsarbeiten muss der Spiegel unbedingt von der Versorgungsspannung getrennt werden. Zur Wartung des Spiegels können nur dafür bestimmte Mittel verwendet werden. Bei der Ausführung der Wartungsarbeiten muss die Durchleuchtung oder Übersicht der inneren Seite des Spiegels mit elektrischen Schaltungen vermieden werden.

CS - NÁVOD NA POUŽITÍ

TECHNICKÉ ÚDAJE A FUNKCE

Napájecí napětí:	230V~50Hz
Napájecí napětí LED:	12VDC
Příkon LED:	MAX 8,8W
Třída ochrany:	II
Stupeň ochrany:	IP 21

PODMÍNKY PRO BEZPEČNOU INSTALACI A POUŽITÍ

Zrcadlo je určeno pro vnitřní instalaci. Během provádění montáže zrcadlo nesmí být připojeno ke zdroji elektrické energie. Montáž v souladu s návodem k instalaci, způsobem a v pořadí znázorněném na obrázku. Výrobce neodpovídá za případné škody způsobené nesprávnou instalací, nesprávným použitím v obvodu nebo konstrukčními změnami. Pokud vnější ohebný vodič lub šňůra je poškozená, by měla být nahrazena pouze výrobcem, jeho servisem, nebo osobou s obdobnou kvalifikací, aby se zabránilo riziku. Nesmí se používat vadné zrcadlo.

INSTALACE

Opatrně vyjměte zrcadlo z obalu. Vyberte vhodné místo pro instalaci zrcadla.

např. (betonová, cihlová nebo podobná zeď zaručující stabilní a bezpečné upevnění hmoždinek). Místo instalace by mělo být vybaveno elektrickým kabelem nebo krabicí umožňující připojení podsvícení zrcadla k síti 230V~50Hz. Označte místo montáže rozvor hmoždinek. Vyrat otvory, namontovat hmoždinky a našroubovat háčky.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Elektrické připojení provést s odpojeným elektrickým napětím, pouze k řádně elektrické instalaci, která splňuje aktuální standardy. Připojte kabely k elektrické spojce podle popisu. Kabely položte řádně. Zkontrolujte zda je připojení správné. Pověste zrcadlo na háčky. Zkontrolujte správnost instalaci. Zapněte napětí elektrické soustavy. Zapněte oświetlení přepínačem. V případě pochybností elektrické připojení pověřte osobou, která má příslušná elektrická oprávnění.

ÚDRŽBA

Během údržby zrcadla je třeba nutně odpojit napájení. K údržbě plochy zrcadla používejte pouze prostředky na tento účel. V případě údržby vyhnout se povrchové vlhkosti a smetení vnitřní any zrcadla, kde se nachází elektrické obwody.

TR - KULLANIM KILAVUZU

TEKNİK BİLGİLER VE FONKSİYONLAR

Besleme gerilimi:	230V~50Hz
LED besleme gerilimi:	12VDC
LED gücü:	MAX 8,8W
Koruma sınıfı:	II
Koruma derecesi:	IP21

GÜVENLİK MONTAJ VE KULLANIM ŞARTLARI

Ayna, kapalı mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır bir ayağıdır. Montaj sırasında ayna elektrik kaynağına bağlı olmamalıdır. Montaj, montaj talimatlarına uygun olarak, resimde gösterilen şekilde ve sırayla gerçekleştirilmelidir. Üretim, h tali montajdan, ürünün hatalı kullanımından veya yapısında yapılan değişikliklerden doğan zararlardan sorumlu tutulamaz. Kablo dışındaki bükülür kaplama hasar görmüş ise riskleri en aza indirmek adına, sadece üretici, etkilili servis veya benzer yetkililere sahip kişiler tarafından onarılmalıdır. Ancak aynı kullanılmamalıdır.

MONTAJ

Aynayı ambalajından dikkatlice çıkarınız. Ayna için uygun bir montaj yeri belirleyiniz. Örneğin (beton duvar, tuğla duvar veya duvarların sağlam ve kalıcı olarak monte edilmelerine uygun başka bir yüzey). Montaj yerinde aynanın arka yüzünün 230V~50Hz sebekeye bağlanmasını mümkün kolan bir kablo veya bağlantı kutusuna açılmamasına uygun olarak bağlayınız. Kablo için uygun bir bağlantı yerleştiriniz. Bağlantı noktasını doğru olup olmadığını kontrol edin. Aynayı kancalara asınız. Montajın doğru olup olmadığını kontrol edin. Elektrik tesisatına ilişkin verileri, işlemleri ve diğer bilgileri ilgili şüpheli durumda elektrik bağlantılarını uygun yetkililere sahip bir elektrisyene yaptırınız.

ELEKTRİK BAĞLANTISI

Elektrik bağlantısını yaparken elektrik kaynağını kesin. Sadece sağlam olan ve güncel normlara uygun elektrik sebekesine bağlanmalıdır. Kablo için uygun bir bağlantı kutusuna açılmamasına uygun olarak bağlayınız. Kablo için uygun bir bağlantı yerleştiriniz. Bağlantı noktasını doğru olup olmadığını kontrol edin. Aynayı kancalara asınız. Montajın doğru olup olmadığını kontrol edin. Elektrik tesisatına ilişkin verileri, işlemleri ve diğer bilgileri ilgili şüpheli durumda elektrik bağlantılarını uygun yetkililere sahip bir elektrisyene yaptırınız.

BAKIM

Aynanın bakım sırasında elektrikli kesilmesi şarttır. Ayna yüzeyinin bakımında bu amaçla uygun maddeler kullanınız. Bakım sırasında aynanın elektrik devrelerinin bulunduğu kısmının nemlenmemesine ve ısılan mamasına dikkat ediniz.

BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ И ФУНКЦИИ

Захранващо напрежение:	230V~50Hz
Захранващо напрежение LED:	12VDC
Мощност LED:	МАКС 8,8W
Клас на защита:	II
Степен на защита:	IP21

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСЕН МОНТАЖ И УПОТРЕБА

Огледалото е предназначено за монтаж вътре в помещението. По време на монтаж огледалото не може да бъде подключено към източника на ток. Монтажът трябва да се извърши съгласно препоръките в инструкцията за монтаж, по начин и с последователност, посочени на рисунката. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилен монтаж, неправилна употреба на изделието или конструктивни промени. Ако външният еластичен проводник или кабел е повреден, трябва да се замени само от производителя или неговия свързан работник, или от лице с подобни квалификации, за избягване на опасност. Неизправното огледало не трябва да се употребява.

МОНТАЖ

Предпазливо извадете огледалото от опаковката. Изберете съответно място за монтаж на огледалото (напр. бетонна, тухлена или подобна стена, осигуряваща трайно и сигурно закрепване на монтажните щифтове). Мястото за монтаж трябва да бъде снабдено с кабел или кутия, създаваща възможност за подключване на осветление на огледалото към мрежата 230V~50Hz. Отбележете местото и разстоянието за закрепване на монтажните щифтове. Пробийте отвори, монтирайте монтажните щифтове и завийте кутиите.

ЕЛЕКТРИЧЕСКО ПОДКЛЮЧАВАНЕ

Електрическото подключване извършете при отключено захранване, изключително към изравна електрическа инсталация, отговаряща на действащите стандарти. Присъединете кабелите към електрическия разпределител съгласно описаното. Правилно положете кабелите. Проверете коректност на съединенията. Окачете огледалото върху кутиите. Проверете коректност на монтажа. Включете напрежението в електрическата инсталация. Включете осветлението с превключател. При съмнения вземете електрическото подключване на лице с съответни електрически правомощия.

ПОДДЪРЖАНЕ

При поддържане на огледалото безукосно отключете захранващото напрежение.

За поддържане на повърхността на огледалото употребявайте изключително предназначени за това средства.

При поддържане избягвайте навлечение или заливане на вътрешната страна на огледалото, създаваща електрически вериги.

EN - MANUAL

TECHNICAL DATA AND FUNCTIONS

Power supply voltage:	230V~50Hz
LED supply voltage:	12VDC
LED power:	MAX 8,8 W
Protection class:	II
Protection rating:	IP 21

SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

The mirror is intended for indoor installation. During installation, the mirror must be disconnected from power. The installation should be performed in accordance with the installation instructions, in the manner and order shown on the drawing. The manufacturer shall not be liable for damages caused by incorrect installation, in correct use of the product, or structural modifications. If the external flexible wire or rope is damaged, it should be replaced by the manufacturer or the manufacturer's service technician, or a person with similar qualifications, to avoid unnecessary risk. Damaged or malfunctioning mirror or should not be used.

INSTALLATION

Carefully take out the mirror from the package. Choose the mirror installation site e.g. (concrete or brick wall, or similar surface ensuring reliable and strong installation of expansion plugs). The installation site should be fitted with a wire or electrical box enabling the connection of the mirror backlight to a 230V~50Hz mains. Mark the points of installation and spacing of the expansion plugs. Drill the holes, install the expansion plugs and screw in the hooks.

ELECTRICAL CONNECTION

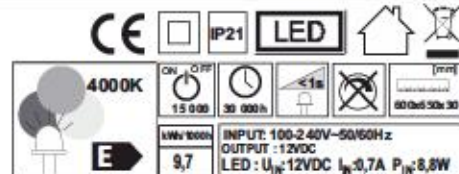
Remember to switch off the mains voltage for the duration of making the electrical connection of the mirror. Connect the mirror to a working electrical mains conforming to the applicable standards. Connect the wires to the connection block as described. Arrange the mirror properly. Check the correctness of the connections. Hang the mirror on the hooks. Check the correctness of installation with on the voltage in the mains. Switch on the backlight in case of doubts, have the electrical connection made by a qualified electrician.

MAINTENANCE

For maintenance, the power supply to the mirror must be disconnected. Use only the appropriate agents for the maintenance of the mirror surface.

During maintenance activities, make sure that no moisture or water gets on the inside of the mirror where the electrical circuits are located.

SP 1 MIRROR LED 60x65x3cm



ES - MANUAL DE INSTALACIONES

DATOS TÉCNICOS Y FUNCIONES

Tensión de suministro:	230V~50Hz
Tensión de suministro LED:	12VDC
Potencia LED:	MAX 8,8W
Clase de protección:	II
Grado de protección:	IP 21

CONDICIONES DE MONTAJE Y USO SEGURO

El espejo está indicado para el montaje en los interiores. El espejo no puede estar conectado durante el montaje. El montaje se debe realizar acorde a las indicaciones de la instrucción de montaje, de modo y orden indicados en el dibujo. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por el montaje incorrecto, el uso incorrecto del producto o modificaciones de estructura. Si el cable flexible exterior o la cuerda están dañados, el cambio de los mismos debería ser efectuado exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o, una persona de preparación similar, con el fin de evitar el riesgo. No se debe usar el espejo defectuoso.

MONTAJE

Sacar el espejo delicadamente del paquete. Elegir el lugar adecuado para el montaje del espejo, p.ej. (muro de hormigón, muro de ladrillos o similar que asegure fijación duradera y segura de tacos). El lugar de montaje debería estar equipado con un conducto o caja que posibilite la conexión de iluminación del espejo a la red de 230V~50Hz. Marcar el lugar y la distancia de fijación de los tacos. Taladrar agujeros, montar los tacos y atornillar los ganchos.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La conexión eléctrica se debe realizar con la tensión desconectada, exclusivamente a una instalación eléctrica que funciona bien y cumple las normas vigentes. Conectar los conductos a la regleta de conexión según la descripción. Colocar los conductos correctamente. Comprobar que las conexiones se realizaron de forma correcta.

Colgar el espejo sobre los ganchos. Comprobar que el montaje se realizó de forma correcta. Conectar la tensión en la instalación eléctrica. Encender la iluminación mediante el conmutador. En caso de dudas, encargar la conexión eléctrica a un eléctrico licenciado.

MANTENIMIENTO

Durante la conexión del espejo el alimentador debe estar desconectado.

Para la conservación de la superficie del espejo, usar exclusivamente agentes destinados para ese fin.

En caso de conservación, evitar que se humedezca o inunde la parte interior del espejo que incluye circuitos eléctricos.

FR - NOTICE D'UTILISATION

DONNÉES TECHNIQUES ET FONCTIONS :

Tension d'alimentation :	230V~50Hz
Tension d'alimentation LED :	12VDC
Puissance du LED :	MAX 8,8W
Classe de protection :	II
Degré de protection :	IP 21

CONDITIONS DE L'INSTALLATION ET DE L'EXPLOITATION SÛRES

Le miroir est prévu pour être installé à l'intérieur des locaux.

Pendant la pose, le miroir ne peut en aucun cas être connecté à la source du courant.

La pose doit être exécutée conformément aux instructions de la notice de pose, de façon et dans l'ordre indiqué sur les figures.

Le fabricant se décharge de toute la responsabilité des endommagements résultant de la pose incorrecte, de l'exploitation incorrecte du produit ou de modifications de sa construction.

Si le conduit flexible extérieur ou le cordon sont endommagés, ils ne peuvent être remplacés que par le fabricant ou son service, ou une personne ayant des qualifications similaires pour éviter tout risque. Il est interdit d'utiliser le miroir varié.

POSE

Sortir délicatement le miroir de l'emballage. Choisir un lieu approprié pour le montage du miroir, p.ex. un mur en béton, en brique ou similaire, assurant une fixation fiable et sûre des goujons de fixation. Le lieu de montage doit être équipé d'un câble ou d'une boîte de raccordement permettant de connecter l'éclairage du miroir au réseau 230V~50Hz. Marquer le lieu et l'emplacement de fixation des goujons, et les ouvertures, insérer les goujons et visser les crochets.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

La connexion électrique doit être effectuée avec le courant coupé, et uniquement à une installation électrique éprouvée à aux exigences des normes en vigueur. Connecter les câbles au cube de connexion conformément à la description. Osar les câbles appropriés. Contrôler l'exactitude des connexions. Suspendre le miroir sur les crochets. Contrôler l'exactitude de pose. Mettre la tension de l'installation électrique. Activer l'éclairage à l'aide de l'interrupteur. En cas de doute, confier l'exécution de la connexion électrique à une personne disposant des qualifications électriques appropriées.

ENTRETIEN

Pendant toutes les opérations d'entretien il faut absolument couper l'alimentation électrique.

Pour l'entretien de la surface du miroir, utiliser uniquement des produits prévus pour cela.

Il convient d'éviter d'humidifier ou de tremper la face intérieure du miroir, comprenant les circuits électriques.

ET - KASUTUSJUHEND

TEHNILISED ANDMED JA FUNKTSIOONID

Täitepinge:	230V~50Hz
LED täitepinge:	12VDC
LED võimsus:	MAX 8,8W
Kaitseklass:	II
Elektrihoituse klass:	IP21

OHUTU PAIGALDAMISE JA KASUTAMISETINGIMUSED

Peegel on mõeldud paigaldamiseks siseruumidesse.

Peegli paigaldamise ajal ei tohi peegel olla ühendatud toiteallikaga.

Paigaldamist tuleb teostada loomuliku paigaldusjuhendi juhtimise, joonisel näidatud viisil ja järjekorras.

Tööriista kasutamisel vastutust kahjustuste eest, mida on põhjustanud vale paigaldamine, toote mitteotstarbekohane kasutamine või muudatused konstruktsioonis.

Juhul, kui välise elastse juhe või kaabel on kahjustatud, tuleb see välja vahetada üksnes tootja või teenindustöötaja poolt või sarnaste kvalifikatsiooniga isiku poolt riski vältimise eesmärgil. Äge kasutage kahjustatud peeglit.

PAIGALDUS

Võtke peegel etevatlikult pakendist. Valige peegli paigaldamiseks sobiv koht (nt betoon-, tsemelisevsein või muu sein, mis kindlustab töökindlust ja kindla kinnituse). Paigalduskoht peaks olema varustatud juhtme või kühiga, mis võimaldab peegli ühendamist võrku 230V~50Hz. Märkistage töökohta kinnitamise koht ja vahemaa seinale. Puurige avad, paigaldage tüübid ja kinnitage konksud.

PAIGALDAMINE

Ühendamist tuleb teostada väljalülitatud pingega ja üksnes töökorras elektripaigaldajaga, mis täidab kehtivate standardite nõudeid. Ühendage juhtmed klemmilistiga vastavalt kirjeldusele. Kinnitage juhtmed õigesti. Kontrollige ühenduste korrektsust. Riputage peegel konksudele. Kontrollige paigalduse korrektsust. Ühendage elektripaigaldajad pingega. Lülitage valgus sisse lülitiga. Kahtluste korral tellige elektritööd teostava kvalifikatsiooniga isikult.

HOOLDAMINE

Peegli hooldamisel ajaks tuleb välja lülitada toitepinge.

Peegli pindade hooldamiseks kasutage ainult sellele ettenähtud vahendeid.

Hooldamisel tuleb vältida elektrilisi laadimisi ja peegli sisekihtide niiskumist või niiskust.

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MŰSZAKI ADATOK ÉS FUNKCIÓK

Tápfeszültség:	230V~50Hz
LED tápfeszültség:	12VDC
LED teljesítmény:	MAX 8,8W
Érintésvéd-elmosztály:	II
Védettség:	IP21

A BIZTONSÁGOS FELSZERELÉS ÉS HASZNÁLAT FELTÉTELEI

A tükröt beltérben történő felszerelésre tervezték.

A felszerelés közben a tükrök nem lehet áramhoz csatlakoztatva.

A felszerelést a felszerelési útmutatónak megfelelően, az ábrán feltüntetett módon és sorrendben kell elvégezni.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés, nem rendeltetésszerű használat illetve a konstrukció módosításából eredő károktól.

Ha a külső rugalmas vezeték vagy kábel megsérül, ezt csak a gyártó, a gyártó szakszervezete vagy megfelelő szakember javíthatja. Tilos a meghibásodott tároló használatra.

FELSZERELÉS

Óvatosan húzza ki a tükröt a csomagolásból. Válassza ki a megfelelő helyet a tükrök felszerelésére (pl. betonfal, téglafal, illetve hasonló paraméterekkel bíró fal mely biztosítja a tükrök erős és stabil rögzítését). A felszerelés helyének felmérésénél ügyeljen a tükrökkel és kábelrel való érintkezéssel a tükrök megvilágításának 230V~50Hz áramforráshoz való csatlakoztatására. Jelölje meg a tükrök helyét és a tükrök áramforrástól való távolságát. Fúrja ki a lyukakat, szerelje fel a tükröt és csavarja be a kampókat.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

Az elektromos csatlakoztatást áramtalanított hálózatról szabad elvégezni, csakis olyan megfelelően működő elektromos rendszerhez, mely megfelel a jogszabályban rögzített követelményeknek. A kábeleket a kábelhez a leírásnak megfelelően kell csatlakoztatni. Az összes kábelt rendben kell tenni. Ellenőrizni kell a csatlakozások helyességét. A tükröt fel kell akasztani a kampókra. Ellenőrizni kell a felszerelés helyességét. Vissza kell kapcsolni az áramot a hálózatra. Be kell kapcsolni a világítást a kapcsolóval. Készség esetén az elektromos csatlakoztatást egy megfelelő képzettségű szakembernek kell bízni.

KARBANTARTÁS

A tükrök karbantartásának idejére áramtalanítani kell a tükröt. A tükrök felületének karbantartására csak erre a célra alkalmas készítményeket szabad használni. A karbantartásnál ügyeljen arra, hogy az elektromos áramlécet és tartalmazó tükrök belső része ne vedeszen meg illetve ne áramozzon el.

SV - BRUKSANVISNING

TEKNISKA DATA OCH FUNKTIONER

Matningsspänning:	230V~50Hz
Matningsspänning-LED:	12VDC
Effekt-LED:	MAX 8,8W
Skyddsklass:	II
Skyddsgrad:	IP 21

VILLKOR FÖR SÄKER MONTERING OCH ANVÄNDNING

Spegeln är avsedd för inomhusmontering.

Vid montering får spegeln inte vara ansluten till ömskålla.

Montering ska utföras i enlighet med monteringsanvisningarna samt på det sätt och i den ordning som visas i figuren.

Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av felaktigt montering, felaktig användning av produkten eller konstruktionsändringar.

Om den externa flexibla kabeln eller sladden är skadad bör den bytas ut endast av tillfälliga eller tillfälliga service tekniker eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika skador. Spegeln ska inte fungera om den används.

MONTERING

För att undvika skador vid montering. Välj en lämplig monteringsplats för spegeln (t.ex. betong- eller tegelvägg eller liknande vägg där pluggar kan fästas stabilt och säkert). Monteringsplatsen ska vara utrustad med en slang eller en anslutningsdos för anslutning av belysningen bakom spegeln till elnätet 230V~50Hz. Markera var du ska montera pluggarna och avståndet mellan dem. Borra hål, montera pluggarna och skruva i krokarna.

ELEKTRISK ANSLUTNING

Elektrisk anslutning ska utföras vid bortkopplad spänning, endast till ett väl fungerande elsystem som uppfyller gällande normer. Anslut ledningarna till oppplingsplinten enligt beskrivningen. Lägga ledningarna på rätt sätt. Om trollet är stoppningarna är rätt. Häng upp spegeln på krokarna. Kontrollera att montering är rätt. Spänningscitat elsystemet. Länd belysningen med strömbrytaren. Om du är tveksam, lät en behörig elektriker utföra den elektriska anslutningen.

UNDERHÅLL

Koppla bort matningsspänningen innan underhåll av spegeln utförs.

Använd endast underhållsmiddel som är avsedda för underhåll av speglar.

Vid underhåll, undvik fukt eller vattenintrång på spegelns insida som innehåller elektriska kretsar.

IT - MANUALE D'USO

CARATTERISTICA TECNICA E FUNZIONI

Tensione di alimentazione:	230V~50Hz
Tensione di alimentazione LED:	12 VDC
Potenza LED:	MAX 8,8 W
Classe di protezione:	II
Grado di protezione:	IP21

CONDIZIONI DI MONTAGGIO E DI USO SICURO

Lo specchio è previsto per gli interni.

Durante l'installazione lo specchio non può essere allacciato alla fonte di corrente.

L'installazione eseguirsi osservando le indicazioni, nella modalità e secondo le sequenze indicate nel disegno.

Il produttore non risponde per i danni derivanti dall'installazione non corretta, dall'uso improprio del prodotto oppure dalle modificazioni costruttive.

Se il condotto esterno elastico o oppure il cavo è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo servizio oppure da una persona delle qualifiche simili, al fine di evitare alcun rischio. Non usare lo specchio difettoso.

INSTALLAZIONE

Togliere con cura lo specchio dall'imballaggio. Scegliere il luogo opportuno per l'installazione dello specchio (per es. muro in calcestruzzo oppure in mattonelle, che garantisca un fissaggio durevole e sicuro dei tasselli ad espansione). Il luogo d'installazione deve essere provvisto di un cavo oppure di una cassetta di derivazione, per permettere il collegamento della retroilluminazione dello specchio alla rete 230V~50Hz. Segnare il punto di installazione e la distanza fra i tasselli ad espansione. Eseguire i fori, installare i tasselli ad espansione e avvitare i ganci.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il collegamento elettrico o eseguire con la tensione staccata, esclusivamente a un impianto elettrico efficiente, conforme alle norme vigenti. Collegare i conduttori al blocco elettrico conformemente alla descrizione. Usare correttamente i conduttori. Controllare la correttezza dei collegamenti. Appendere lo specchio sui ganci. Controllare la correttezza dell'installazione. Alimentare l'impianto elettrico con la tensione. Accendere l'illuminazione usando l'interruttore. In caso di dubbi far realizzare il collegamento elettrico da una persona con le capacità elettriche opportune.

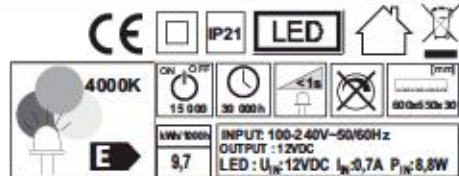
MANUTENZIONE

Durante la manutenzione dello specchio staccare assolutamente la tensione di alimentazione.

Per la manutenzione dello specchio utilizzare esclusivamente prodotti destinati allo scopo.

In caso di conservazione evitare di umidire o di bagnare l'angolo interno dello specchio, dove si trovano i circuiti elettrici.

SP 1 MIRROR LED 60x 65x3cm



IT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

TECHNINIAI DUOMENYS IR FUNKCIJOS

Maitinimo jampa:	230V~50Hz
LED maitinimo jampa:	12VDC
LED galia:	MAX 8,8W
Saugos klasė:	II
Saugos lygis:	IP21

SAUGAUS MONTAVIMO IR NAUDOJIMO SĄLYGOS

Veidrodys yra skirtas montuoti patalpose. Montavimo metu veidrodžio turi būti įjungtas nuo elektros tinklo. Montavimo metu būtina laikytis montavimo instrukcijų ir pavojaus laisvės nurodymų. Gamintojas nėra atsakingas už gedimus, atsiradusius dėl netinkamo produkto montavimo, naudojimo arba konstrukcijos modifikacijų. Jei yra sugadintas išorinis laikiklis arba šarna, tam, kad nesudarytų pavojingos situacijos, jį turėtų pakeisti asmuo, gaminio aptarnavimo specialistas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo. Veidrodį galima naudoti tik įmontavus į geros techninės būklės.

MONTAVIMAS

Atsargiai išimti veidrodį iš pakuotės. Įspėjimai taisyklės veidrodžio montavimo vietai.

pvz. (betono, plytų siena arba panaši, užtikrinanti tvirtą ir patikimą tvirtinimą). Montavimo vietoje turi būti elektros laidai arba dėžutė, kurios pagalba veidrodžio apšvietimą galima prijungti prie 230V~50Hz elektros tinklo. atžymėti tvirtinimo išdėstymą išsiregistravę anksčiau įdėti tvirtinimo išdėstymą, įskaitant išdėstymą.

ELEKTROS PAJUNGIMAS

Elektros pajungimo darbus atlikti tik išjungus maitinimo ampą, įrenginį prijungti tik prie taisyklių, galiojančių standartams atitinkančio elektros tinklo. Prijungti laidus prie elektros kablėlių pagal aprašymą. Tinkamai išdėstyti laidus. atlikti tinkamą apšvietimą. Paskabinant inžinierių veidrodį ant kablėlių. Patikrinti, ar visi laidai sumontuoti. Įjungę elektros tinklą, įjungti apšvietimą jungikliu. Kitus abejonės, elektros pajungimo darbus pavesti atlikti atitinkamam specialistui.

PRIEžiūra

Priežiūra veidrodžio priežiūra, būtina išjungti maitinimo ampą. Veidrodžio paviršių valyti tik atitinkamomis priemonėmis. Atlikti priežiūros darbus, vengti degimų/andens patekimo į veidrodžio vidų, kur yra elektros elektros grandinės.

IV – LIETOJANČIŲ INSTRUKCIJA

TECHNINIAI DUOMENYS IR FUNKCIJOS

Strėvės spriegums:	230V~50Hz
LED strėvės spriegums:	12VDC
LED jauda:	MAX 8,8W
Aizsardžias klasė:	II
Aizsardžias pakopė:	IP21

DROŠIŠIOS NŪKŪMIŲ UŽSTĀDĪŠANAI LIETOJANČIŲ

Spogulis ir paredzēts uzstādīšanai iekštelpās. Pirms uzstādīšanas, atvienojiet spoguļi no elektros tīkla. Uzstādīšanas laikā ievērojiet uzstādīšanas instrukcijas un attēlotos norādījumus.

Rādītājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies produkta nepareizas uzstādīšanas, lietošanas, konstrukcijas izmaiņu rezultātā. Ja ārējais elastīgais kabelis vai šūnīte ir bojāta, lai izvairītos no apdraudējuma, to drīkst nomainīt ražotājs, tehniskās apkalpošanas pārstāvis vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju. Drīkst izmantot tikai kvalificētu spoguļi.

UZSTĀDĪŠANA

Piesardzīgi izņemiet spoguļi no iepakojuma. Izvēlieties atbilstošu vietu spoguļa uzstādīšanai.

piem. (betona, ķieģeļu siena vai līdzīga, kas nodrošina stabilu un drošu stiprinājumu izmantojot dibinājumus). Uzstādīšanas vietā jābūt elektrības vadam vai kārbai, ar ko var pievienot apgaismojumu elektrotīklam 230V~50Hz. Atzīmējiet dibinājumu izvietošanu. Izurbiet caurumus, uzstādiet dibinājumus un ieskrūvējiet šķūļus.

ELEKTRIKAS PIESLĒGUMS

Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai tad, kad strāvas padevi ir izslēgtas, ierīci drīkst pievienot tikai elektroslāpīšanai, kas atbilst spēkā esošajiem standartiem. Pievienojiet adus elektrības blokam, kā aprakstīts attēlā. Izvēlieties vadus. Pārbaudiet pieslēgšanas pareizību. Pārbaudiet spoguļi ar šķūļiem. Pārbaudiet uzstādīšanas pareizību, ieslēdziet strāvas padevi. Ieslēdziet apgaismojumu ar slēdzi. Šaubu gadījumā elektriskais pieslēgums ir jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju.

KOPŠANA

Pirms spoguļa kopšanas, obligāti atvienojiet strāvas padevi. Spoguļa virsmas tīrīt tikai ar tam paredzētiem līdzekļiem. Veicot kopšanas darbus, nepieļaujiet mitruma/ūdens iekļūšanu spoguļa iekšā, kur atrodas elektriskās daļas.

NL – GEBRUIKSAANWIJZING

TECHNISCHE GEGEVENS EN FUNCTIES

Voedingsspanning:	230V~50Hz
Voedingsspanning voor LED:	12VDC
LED vermogen:	MAX 8,8W
Beschermingsklasse:	II
Beschermingsgraad:	IP21

VOORWAARDEN VAN VEILIGE MONTAGE EN VEILIG GEBRUIK

De spiegel is bestemd voor de installatie binnenshuis. Tijdens montage mag de spiegel niet aan een voedingsbron worden aangesloten. De montage conform de gebruiksaanwijzing uit te voeren op de wijze en in de volgorde zoals op de tekening is aangegeven. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de beschadiging die is ontstaan door onjuiste montage, onjuist gebruik van het product of de veranderingen aan de constructie. Indien de externe flexibele leiding of kabel beschadigd is, dient deze enkel door de fabrikant of zijn service medewerker of door een persoon met gelijke bekwaamheden te worden vervangen om risico te voorkomen. Een defecte spiegel niet gebruiken.

MONTAGE

De spiegel voorzichtig uit de verpakking halen. De juiste montageplek voor de spiegel kiezen. b.v. (betonnen, bakstenen of gelijke muur die voor stabiele en veilige bevestiging aan de pluggen zorgt). De montageplaats dient voorzien te zijn van een leiding of een kastje die de aansluiting aan de spiegelverlichting aan het net 230V~50Hz mo gelijk maakt. De positie en afstand van de montagepluggen markeren. De gaten boren, de pluggen aanbrengen en de haken indraaien.

ELECTRISCHE AANSLUITING

De elektrische installatie bij het ekoppelde elektrische spanning, enkel aan goed werkende elektrische installatie aansluiten die aan vigerende normen voldoet. De leidingen aan elektrische kabus conform tekening aansluiten. Leidingen op de juiste manier leggen. Controleren of de verbindingen juist zijn. De spiegel aan de haken ophangen. Controleren of de montage op de juiste manier uitgevoerd werd. De spanning in de elektrische installatie aaneen. De elektrische aansluiting met de scelaar aanzetten. Bij twijfels de uitvoering van de elektrische aansluiting aan de persoon met elektrische bevoegdheid en toevertrouwen.

ONDERHOUD

Tijdens het onderhoud van de spiegel de voedingsspanning absoluut loskoppelen. Tijdens het onderhoud van het spiegeloppervlak enkel de hiervoor bestemde middelen gebruiken. Tijdens het onderhoud van de spiegel de elektrische circuits nooit dicht of niet maken.

PT – MANUAL DE INSTRUÇÕES DADOS TÉCNICOS E FUNÇÕES

Fonte de alimentação:	230V~50Hz
Alimentação de LED:	12VDC
Potência de LED:	MAX 8,8W
Classe de proteção:	II
Grau de proteção:	IP21

CONDIÇÕES PARA MONTAGEM E USO SEGUROS

O espelho destinado à montagem dentro do local. Durante a montagem, o espelho não pode estar ligado à fonte de corrente.

A montagem deve ser feita de acordo com as orientações de manual de montagem, de maneira e na ordem apresentada no desenho. O fabricante não assume responsabilidade pelos danos provocados em consequência de montagem inadequada, uso inadequado do produto ou modificações construídas.

Para evitar o risco, o cabo externo flexível ou a corda danificada deve ser trocada apenas pelo fabricante ou o seu serviço técnico ou pessoa autorizada com as devidas qualificações. Não usar espelho ineficaz.

MONTAGEM

Retirar delicadamente o espelho da embalagem. Selecionar o local adequado para a montagem do espelho, por exemplo, parede de betão, de tijolo ou similar que permita a fixação de cavilhas fixa e segura. O local de montagem deve ser equipado com o cabo ou lata possibilitando a ligação de iluminação do espelho à rede de 230V~50Hz. Marcar o lugar e a distância de cavilhas. Perfurar os furos, colocar as cavilhas e os ganchos.

LIGAÇÃO ELÉTRICA

A ligação elétrica deve ser feita com alimentação desligada, apenas a instalação elétrica que cumpre com as normas atuais. Ligar os cabos ao dado elétrico de acordo com a descrição. Colocar adequadamente os cabos. Verificar a regularidade das conexões. Pendurar o espelho nos ganchos. Verificar a regularidade de montagem. Ligar a alimentação na instalação elétrica. Ligar a iluminação com interruptor. Em caso de dúvidas, emendar a ligação elétrica a uma pessoa com as adequadas licenças e técnicas.

MANUTENÇÃO

Desligar obrigatoriamente a fonte de alimentação durante a manutenção. Para a manutenção da superfície de espelho usar apenas os meios destinados a esse fim. Durante a conservação, evitar a humidade ou inundação de parte interna do espelho com circuitos elétricos.

RO – INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE DATE TEHNICE ȘI FUNCȚII

Tensiunea de alimentare:	230V~50Hz
Tensiunea de alimentare LED:	12VDC
Putere LED:	MAX 8,8W
Clasa de protecție:	II
Stadiul de protecție:	IP21

UTILIZARE ȘI INSTALARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Oglinda este destinată instalării în interior. În timpul instalării, oglinda nu poate fi conectată la o sursă de alimentare. Instalarea trebuie să fie efectuată conform recomandărilor instrucțiunilor de instalare, urmând modul și ordinea prezentate pe figură.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru deteriorări apărute în urma instalării incorecte, utilizării improprie a produsului sau în urma modificărilor de construcție neautorizate. În cazul în care tubul flexibil extern sau cablul a fost deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit exclusiv de către producător sau un reprezentant al acestuia, de către un personal calificat, pentru a se evita riscuri aferente. Nu folosiți oglindă defectă.

INSTALARE

Scoateți cu grijă oglinda din ambalaj. Alegeți locul adecvat de montare a oglinzii (ex. pe pereți din beton, cărămidă sau material similar care asigură o fixare sigură și permanentă a diblurilor). Locul de montare trebuie să fie echipat cu cablu sau doză pentru a facilita conectarea luminilor la o rețea de energie electrică de 230V~50Hz. Marcați locul de fixare a diblurilor și distanța între ele. Executați găurile, montați diblurile și înșurubați cârligele.

EXECUTAREA CONEXIUNII ELECTRICE

Conexiunea electrică trebuie să fie realizată fără a alimenta produsul cu curent electric, conectare a fâcilor se exclusiv la o rețea electrică lipsită de defecte și care corespunde standardelor actuale. Conectați cablurile la un bloc de conectare conform descrierii. Așezați cablurile în mod corespunzător. Verificați corectitudinea conexiunilor. Atârnați oglinda pe cârlige. Verificați corectitudinea instalării. Alimentarea rețelei electrice cu curent. Apoi debitați luminile folosind comutatorul. În cazul în care aveți îndoieli, realizați conexiuni electrice trebuie încredințată unei persoane autorizate și calificate în domeniul realizării conexiunilor electrice.

ÎNȚERȚENIRE

În timpul unor activități de întreținere, oglinda trebuie să fie neapărat deconectată de la sursă de alimentare. Întreținerea suprafeței oglinzii trebuie să fie realizată exclusiv cu ajutorul detergenților adecvați. În cazul activității de întreținere, evitați uzura și sau inundarea cu apă a suprafeței din spatele oglinzii unde sunt localizate circuite electrice.

RU – ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ФУНКЦИИ

Напряжение питания:	230 В~50 Гц
Напряжение питания LED:	12 В пост. тока
Мощность LED:	МАКС. 8,8Вт
Класс защиты:	II
Степень защиты:	IP21

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОГО МОНТАЖА И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Зеркало предназначено для монтажа внутри помещений. Во время монтажа зеркало должно быть отключено от электросети. Монтаж следует выполнять в соответствии с инструкцией монтажа и в очередности, показанной на рисунке.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного монтажа, неправильного использования изделия или конструктивных изменений. Если внешний гибкий кабель или шнур поврежден, он должен быть заменен только производителем или его сервисной службой, либо лицом, имеющим достаточную квалификацию, с целью избежания риска. Не следует использовать не исправное зеркало.

МОНТАЖ

Осторожно вынуть зеркало из упаковки. Выбрать соответствующее место для монтажа зеркала, например бетонную, кирпичную или подобную стену, обеспечивающую прочное и долговечное крепление дюбелей. К месту монтажа должен быть подведен силовой кабель или возле зеркала должна быть установлена распределительная коробка для подключения зеркала к электросети 230 В~50 Гц. Обозначить на стене места отверстий для дюбелей. Высверлить отверстия, установить дюбели и закрутить в них монтажные крючки.

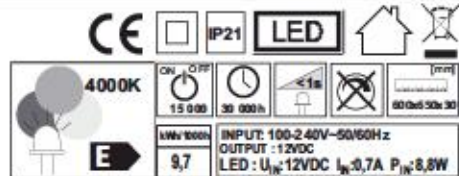
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

Подключение электричества следует выполнять при отключенной электрической сети, ее исключительно исправном состоянии, отвечающем актуальным нормам. Подключить провода к электрическим контактам в соответствии с рисунком. Правильно уложить кабель. Проверить правильность соединений. Повесить зеркало на крючки. Проверить правильность монтажа. Включить питание в электрической сети. Включить освещение переключателем. В случае возникновения сомнений, поручить подключение электричества лицу, имеющему соответствующие разрешения и квалификацию.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во время технического обслуживания зеркала следует безоговорочно отключить его от электросети. Для ухода за поверхностью зеркала следует использовать исключительно средства, для этого предназначенные. В случае ухода и/или покрытия зеркала влагой или попадании воды на обратную его сторону, где находятся электрические провода.

SP 1 MIRROR LED 60x 65x3cm



SK – NÁVOD NA OBSLUHU TECHNICKÉ ÚDAJE a FUNKCIE

Napätie napájania:	230V~50Hz
Napätie napájania LED:	12VDC
Príkon LED:	MAX 8,5W
Ochranná trieda:	II
Stupeň ochrany:	IP 21

PODMIENKY BEZPEČNEJ MONTÁŽE A POUŽÍVANIA

Zariadenie je určené na montáž vo vnútri miestnosti. Počas montáže nemôže byť zariadenie pripojené k zdroju napájania. Montáž je potrebné vykonať v súlade s odporúčaniami nachádzajúcimi sa v návode na montáž, spôsobom a v poradí uvedenom na obrázku. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nesprávnou montážou, nesprávnym používaním produktu alebo konštrukčnými zmenami. Ak je vonkajší kábel ohýbný alebo šnúra poškodená, musí byť vymenená iba výrobcom alebo jeho servisným pracovníkom alebo osobou s podobnými oprávneniami, aby sa zabránilo vzniku rizika. Nesmie sa používať poškodené zariadenie.

MONTÁŽ

Opatrne vytriahnuť z adlo z balenia. Vybrať vhodné miesto montáže zrkadla napr. (betónová, tehlová alebo podobná stena z bezpečujúca trvanlivé a pevné pripevnenie rozperných kolíkov). Miesto montáže musí byť vybavené káblom alebo kontaktom umožňujúcim pripojenie osvetlenia zrkadla do siete 230V~50Hz. Označiť miesto a vzdialenosť pripevnenia rozperných kolíkov. Vyvŕtať otvory, namontovať rozperné kolíky a priskrutkovať háky.

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Elektrické pripojenie nie vykonávať počas odpojeného napätia, výlučne do fungujúcej elektrickej inštalácie spĺňajúcej aktuálne normy. Pripojiť káble do elektrického čínku podľa opisu. Vložiť príslušné vedenie. Sikontrolovať správnosť spojenia. Zavesiť zrkadlo na hákoch. Sikontrolovať, či bola montáž správne vykonaná. Zapnúť napätie v elektrickej inštalácii. Zapnúť osvetlenie vypínačom. V prípade pochybností je poobn elektrické pripojenie zveriť osobe s príslušnými elektrickými oprávneniami.

KONZERVÁCIA

Počas konzervácie zrkadla je potrebné odpojiť napätie napájania. Na konzerváciu povrchu zrkadla je potrebné používať iba prostriedky určené na tento účel. V prípade konzervácie sa je potrebné vyhnúť zvlhnutiu alebo alia utu vnútornej strany zrkadla obsahujúcej elektrické obvody.

SLO – NAVODILA ZA UPORABO

TEHNIČNI PODATKI IN MOŽNOSTI

Napajalna napetost:	230V~50Hz
Napajalna napetost LED:	12 VDC
Moč LED:	MAX 8,5W
Razred zaščite:	II
Stopnja zaščite:	IP21

POGOJI ZA VARNOSTI NAMESTITEV IN UPORABO

Ogledalo je namenjeno za namestitev v notranjih prostorih. Med montažo ogledalo ne sme biti priključeno na električno omrežje. Namestitev i edite v skladu z navodili za namestitev; način in vrstni red namestiti e sta prikazana na sliki. Proizvajalec ne odgovarja za okvare, nastale zaradi nepravilne namestiti e, nepravilne uporabe ali sprememb konstrukcije izdelka. Če je zunanji gibki vod ali kabel poškodovan, ga zaradi nevarnosti lah o zamenja le proizvajalec ali njegov servis ali oseba s podobnimi kvalifikacijami. Nikoli ne uporabljajte okvarjenega ogledala.

NAMESTITEV

Previdno potegnite ogledalo ven iz embalaže. Izberite ustrezno mesto za namestitev ogledala (betonska, opečnata ali podobna stena, ki zagotavlja zanesljivo in trajno pritrditev zatičev). Mesto namestiti e morate biti opremljeno s kablom ali z razvodnico, ki omogoča priključitev razsvetljave ogledala na omrežje 230V~50Hz. Označite mesta pritrditve zatičev in razdaljo med njimi. Izvrtajte luknje, namestite zaščite in privleklje.

PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO OMREŽJE

Priključitev na električno omrežje izvedite ob izklopljenem napajanju; napravo priključite na brezhlodno delujočo električno napeljavo, le izpolnjuje trenutno veljavne norme. Vodnike priključite na priključno splošno v skladu z opisom. Pravilno razporedite vodnike. Preverite, ali so priključki pravilno izvedeni. Ogledalo obesite na kljuke. Preverite, ali je bila montaža pravilno izvedena. Vključite napajanje električne napeljave. S pomočjo stikala vklopite razsvetljavo. V primeru dvomov priključitev na električno omrežje naročite osebi, ustrezno usposobljeni za električna dela.

VZDRŽEVANJE

Med vzdrževanjem ogledala je nujno treba izključiti napajanje.

Za vzdrževanje površine ogledala uporabljajte izključno za to namenjena sredstva.

Med vzdrževanjem pazite, da zadnja stran ogledala, ki vsebuje električna vezja, ne pride v stik z vlago in e očinami.

EL – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ & ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Τάση τροφοδοσίας:	230V~50Hz
Τάση τροφοδοσίας λυχνίας LED:	12VDC
Ισχύς LED:	MAX 8,5W
Κλάση προστασίας:	II
Βαθμός προστασίας:	IP 21

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

Ο καθρέφτης έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση σε εσωτερικούς χώρους. Κατά την εγκατάσταση ο καθρέφτης δεν θα πρέπει να είναι συνδεδεμένος στην πηγή ρεύματος. Η εγκατάσταση θα πρέπει να εκτελεστεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης, με τον τρόπο και με την σειρά που εμφανίζονται στην εικόνα.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από λάθος εγκατάσταση, ανατάλληλη χρήση του εξοπλισμού ή από αλλαγές στην κατασκευή του. Εάν το εξωτερικό καλώδιο ή το σχοινί του καλωδίου έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αλλάξει μόνο από τον κατασκευαστή ή από κάποιο αντιστοίχιο από άτομο που παρομοια προσόντα προκειμένου να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό καθρέφτη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αφαιρέστε προσεκτικά τον καθρέφτη από τη συσκευασία. Επιλέξτε ένα κατάλληλο σημείο εγκατάστασης του καθρέφτη π.χ. (τοίχο τοιμαυένιο, τούβλο ή παράοιο που εξοικονομεί σταθερή και ασφαλή στερέωση με ούπα). Το σημείο εγκατάστασης θα πρέπει να είναι εξοπλισμένο με καλώδιο ή καλώτι σύνδεσης καλωδίων που να επιτρέπει την σύνδεση του φωτισμού του καθρέφτη στο ηλεκτρικό δίκτυο 230V~50Hz. Καθορίστε και σημειώστε το σημείο και την απόσταση στερέωσης των ούπων. Ανοίξτε ούς με ένα τρυπάνι, τοποθετήστε τα ούπα και βιδώστε τα άκριστα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να εκτελείται υπό αποσυνδεδεμένη τάση, αποκλειστικά σε λεπτομερή ηλεκτρική εγκατάσταση που πληρεί τα ισχύοντα πρότυπα. Συνδέστε τα καλώδια στην κλέμα σύνδεσης καλωδίων σύμφωνα με την παραορή. Τοποθετήστε τα καλώδια τα καλώδια. Ελέγξτε την καλώδωση. Κρατάτε τον καθρέφτη στα άκριστα. Ελέγξτε αν η εγκατάσταση έγινε σωστά. Ενεργοποιήστε την τάση στην ηλεκτρική εγκατάσταση. Ανοίξτε τον φωτισμό με τον διακόπτη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, θα πρέπει να αναθέσετε την σύνδεση στην ηλεκτρική σύνδεση σε άτομο που κατέχει τα κατάλληλα προσόντα ηλεκτρολόγου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια συντήρησης του καθρέφτη, πρέπει απαραίτως να αποσυνδέετε την τάση τροφοδοσίας.

Για την συντήρηση της επιφάνειας του καθρέφτη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού που είναι αποκλειστικά γι' αυτό τον σκοπό.

Κατά την συντήρηση να αποφεύγεται η δημιουργία υγρασίας και νερού στην εσωτερική πλευρά του καθρέφτη που περιέχει ηλεκτρικά καλώδια.

HR – UPUTE ZA UPORABU TEHNIČKI PODACI I FUNKCIJE

Napon napajanja:	230V~50Hz
Napon napajanja LED:	12VDC
Snaga LED:	MAX 8,5W
Klasa zaštite:	II
Stupanj zaštite:	IP 21

UMETI SIGURNE UGRADNIE I UPORABE

Zrcalo je namijeno ugradnju u zatvorenim prostorima. Za vrijeme ugradnje, zrcalo ne smije biti spojeno na i or napajanja. Ugradnju izvršite u skladu s uputama za ugradnju, na način i redoslijedom prikazanim na slici.

Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja uzrokovana neispravnom ugradnjom, nepravilnom uporabom proizvoda ili izmjenama u konstrukciji.

Ako su vanjski savijljivi vod ili kabel oštećeni, moraju biti amijenjeni isključivo od strane proizvođača ili njegovog servisa ili osobe sa sličnim kvalifikacijama u svhu izbjegavanja rizika. Ne mojte koristiti neispravno zrcalo.

UGRADNJA

Zrcalo oprezno izvaditi iz pakiranja. Odabrat i odgovarajuće mjesto za ugradnju npr. (betonski zid, cigleni ili slični zid koji omogućuje čvrsto i sigurno učvršćivanje klinova). Na mjestu za ugradnju mora se nalaziti abel ili razvod na kutja oja omogućuje spajanje osvijetljenja zrcala na mrežu 230V~50Hz. Označiti mjesto i razmak učvršćivanja klinova. Izbušiti rupe, ugraditi klinove i te uvitke.

PRIKLJUČENJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

Priključivanje na električnu mrežu napravi priključak isključenog napona te spojiti isključivo na ispravnu električnu instalaciju koja ispunjava aktualne norme. Kabele spoji na električni priključak u skladu s opisom. Ispravno položiti abele. Provjeriti ispravnost spoja. Objesiti zrcalo na kuke. Provjeriti ispravnost ugradnje. Uključiti napajanje u električnu mrežu. Uključiti osvijetljenje p eledačem. U slučaju sumnji, električni priključak dati na p ovjeru odgovarajuće osposobljenoj i ovlaštenoj osobi.

ODRŽAVANJE

Za vrijeme održavanja zrcala, potrebno je obavezno isključiti napajanje. Za održavanje površine zrcala, koristiti samo namjen a sredstva. Prilikom održavanja, izbjegavati vlagu ili vodu na unutarnjoj strani zrcala na kojoj se nalaze strujni krugovi.

DA – BRUGSANVISING

TEKNISKE DATA OG FUNKTIONER

Forsyningsspænding:	230V~50Hz
LED-forsyningsspænding:	12VDC
LED effekt:	MAX 8,5 W
Beskyttelsesklasse:	II
Beskyttelsesniveau:	IP 21

BETINGELSER FOR SIKKER MONTAGE OG BRUG

Spejlet er beregnet til indenør smontage. Spejlet kan ikke være tilsluttet til elnet uden under montage. Montage udføres i henhold til de visninger i montagevejledningen, i den rækkefølge og på den måde, som er vist på tegningen.

Fabrikanten frasker sig ethvert ansvar for skader opstået som følge af forkert montage, uhenigtsmæssig anvendelse af produktet eller de foretagne konstruktionsændringer.

Er den udvendige sange eller snor beskadiget, må den udelukkende udskiftes af fabrikanten eller fabrikantens service medarbejder, evt. af en person, som har tilvarende kompetencer, med henblik på farefri udførelse. Det er ikke tilladt at bruge et defekt spejl.

MONTAGE

Løft forsigtigt spejlet ud af emballagen. Vælg et monteringssted, f.eks. betonvæg, murstensvæg eller lign., som sikrer en holdbar og sikker fastgørelse af spejlet. Monteringsstedet skal være udstyret med en ledning eller en samleledning, som muliggør tilslutning af spejlets baggrundslys til et elnet på 230V~50Hz. Markér det sted, hvor og den afstand, hvormed råwplugsene skal sættes. Bør huller, sæt råwplugsene i og skru krogene ind i hullerne.

EL-TILSLUTNING

El-tilslutning må udføres med et frakoblet spænding. Spejlet kan kun tilsluttes til et funktionsskema elektrisk anlæg, som opfylder de nævnte standarder. Tilslut ledningerne til tilslutningsbussen. Læg ledningerne korrekt. Kontrollér, at ledningerne er korrekt tilsluttet. Hæng spejlet op på krogene. Kontrollér for korrekt montage. Tilslut el-anlæggets spænding. Tænd baggrundslyset via den omskifter. Rør du i tvivl, lad el-tilslutning foretages af en kvalificeret elinstallatør.

VEDLIGEHOLDELSE

Det er absolut nødvendigt at frakoble forsyningsspændingen under vedligeholdelse af spejlet.

Spejlets overflade kan udelukkende vedligeholdes med anvendelse af midler, som specifik er beregnet hertil.

Undgå at befugte spejlet samt undgå vand at trænge ind der, hvor elektriske ledninger befinder sig.

FI – KÄYTTÖOHJE

TEKNISII TIEDOT JA TOIMINNOST

Syöttöjännite:	230V~250Hz
Syöttöjännite LED:	12VDC
LED teho:	MAX 8,5 W
Suojeluokka:	II
Suojaluokitus:	IP 21

TURVALUEN KOKOONPANO JA KÄYTTÖ EHDOT

Peili on tarkoitettu oonpanon huoneitjen sisällä. Kokoonpanon aikana irrota peili pistorasiasta. Suoritta kokoonpano käytöohjeen mukaisestjulla näytetyllä tavalla ja tlla s järeystyksesä.

Toimit ajalla ei ole mittään vastuuta virheellisen kokoonpanon, virheellisen käytön, tai konstruktiomuutok sien aiheuttamien vahingosta. Jos ulkoinen taivasa johto tai kysjien vahingot t unuit, aaran välttämiseksi sin sa vaihtaa vain toimiaja t ai hänen palveluntun ajansa t ai hänen kaltaisensa ammatitoinen henkilö.

Ei ssa käyttöä vahingoittun a peiliä.

KOKOONPANO

Ota peili pakkausesta huolellisesti. Alistse kokoonpanon sopiva paikka, esimerkiksi betoniseinä, tiiseinä ai se n kaltainen, joka mahdollistaa kiinnitysluppien kiinnittämisen ja varmaa kiinnittämisen. Kokoonpanon paikkaa täyttävä johto tistorasiasta, joka mahdollistaa kytkiä peilin valaistuksen verkoon 230V~250Hz. Merkitse kiinnitysluppien kiinnittämisen paikka ja sjoit aminen. Poraa reiät seinään, sijoita kiinnityslupat ja asenna koulit.

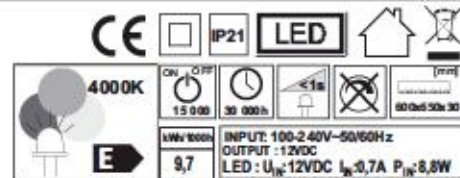
LIITÄMINEN

Suoritta liittämisen k un virta on kytketty pois päää, ainostaan toimivaan sähköjärjestelmään, joka täytää nykyiset vaatim set. Uitt johdot liittälähtöohjeen ohjeiden mukaisesti. Sijoi a johdot oikein. Tarkista liitöskien oikeellisuus. Ripusta peili koukuille. Tarkista kokoonpanon oikeellisuus. Kytke jännite sähköjärjestelmässä. Kytke valaistus kytkimellä. Jos olet epävarmaa, anna liittäminen tehtäväksi henkilölle, jolla n sopiva oikeus.

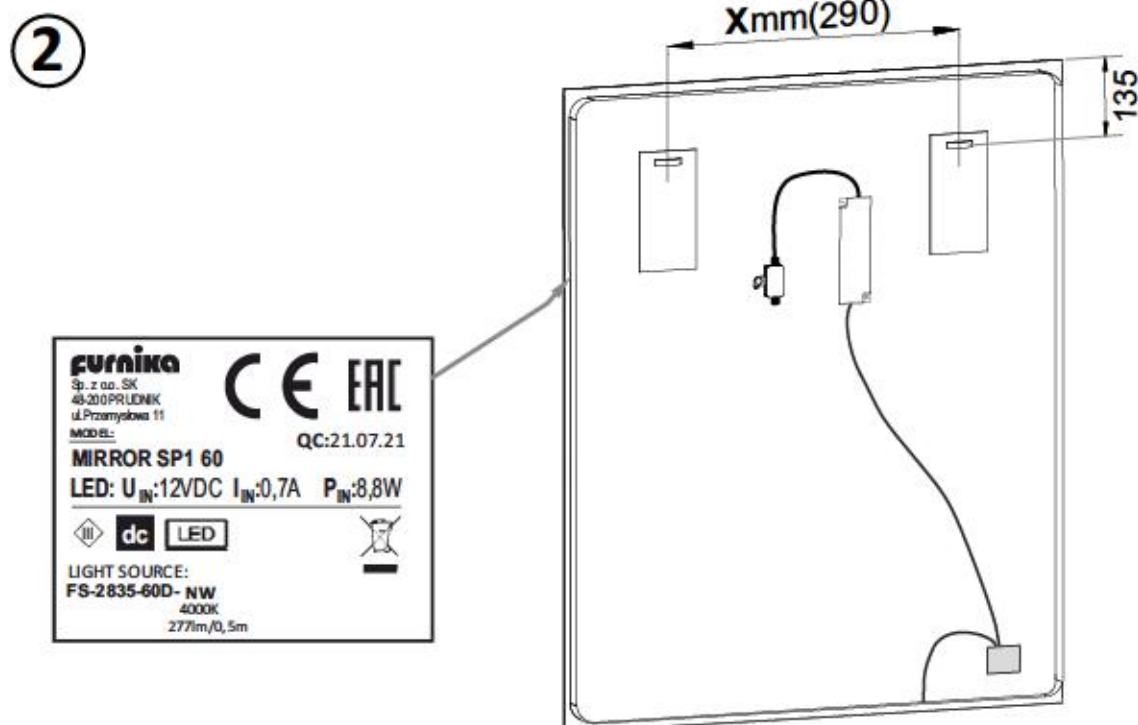
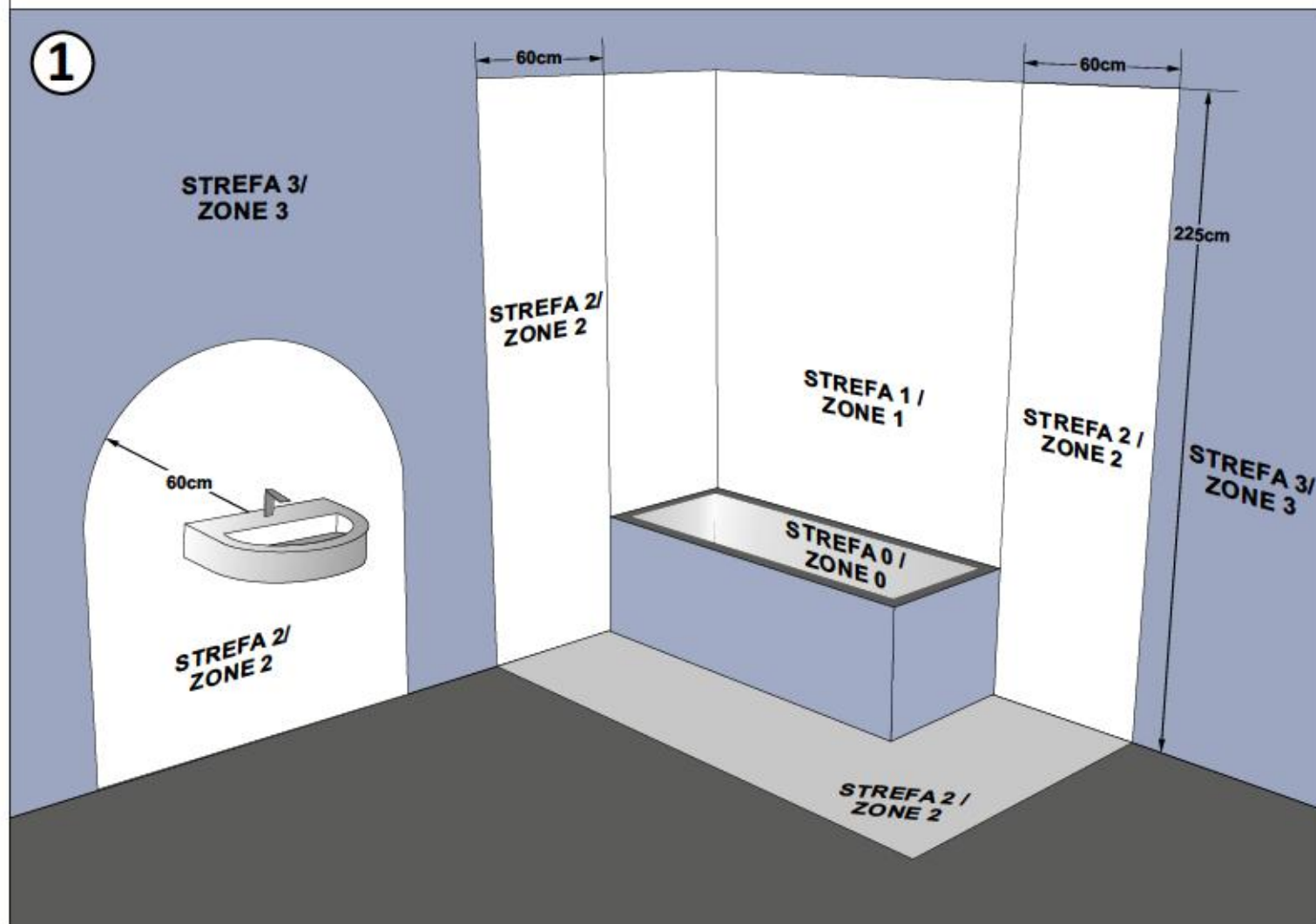
PUHDISTAMINEN

Ehdot omassii a ota laite pistorasiasta ennen peilin puhdistamista. Peilin puhdistamiseen käytä vain siihen tarkoitettuja ainoja. Puhdistamisen tapauksessa vältä peilin ulkosen, virtapiirijä sältävän sivun kostutusta tai tulvimista.

SP 1 MIRROR LED 60x 65x3cm

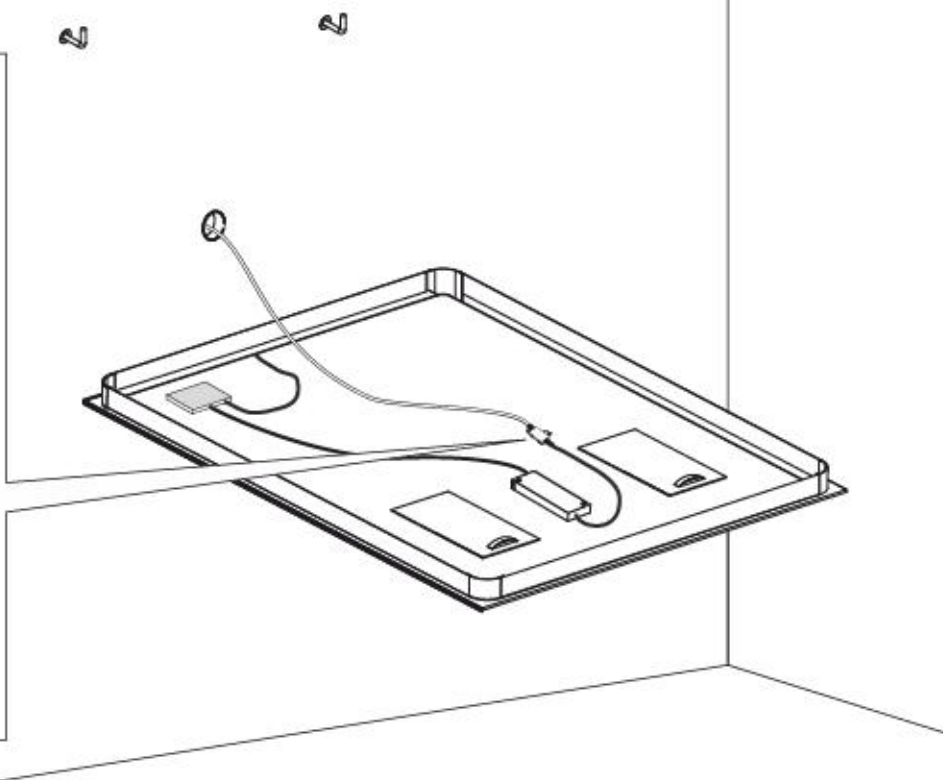
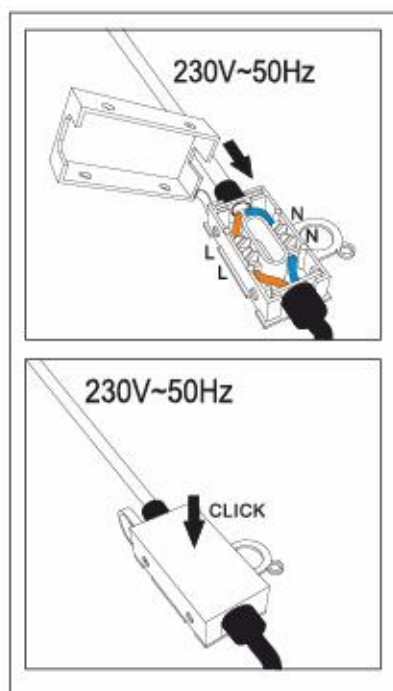
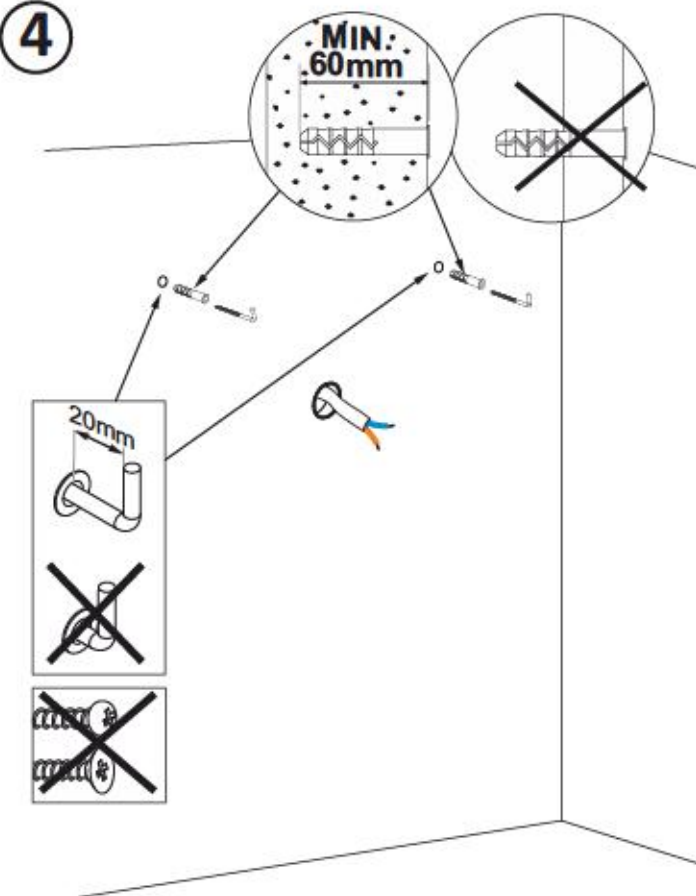
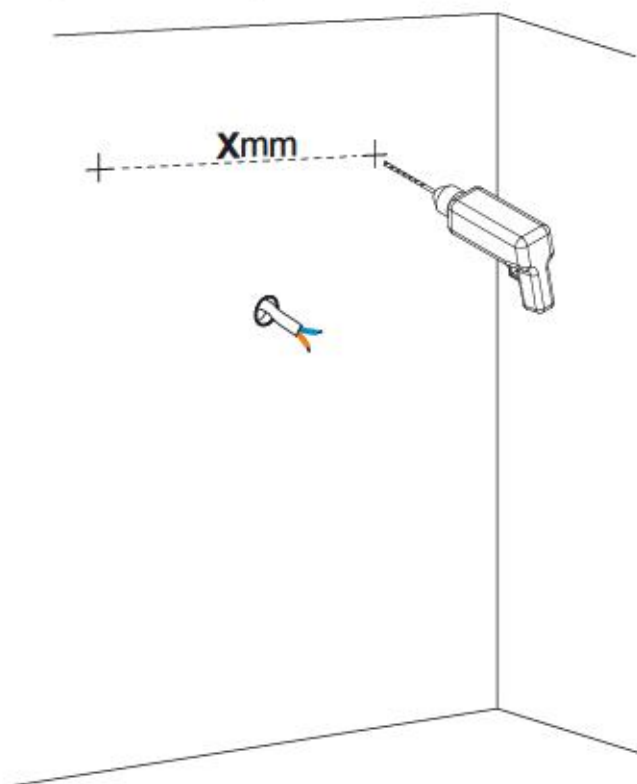
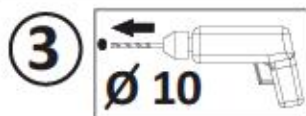


Montować tylko w strefie 3 | Mount only in zone 3 | Nur in Zone 3 montieren



SP 1 MIRROR LED 60x 65x3cm

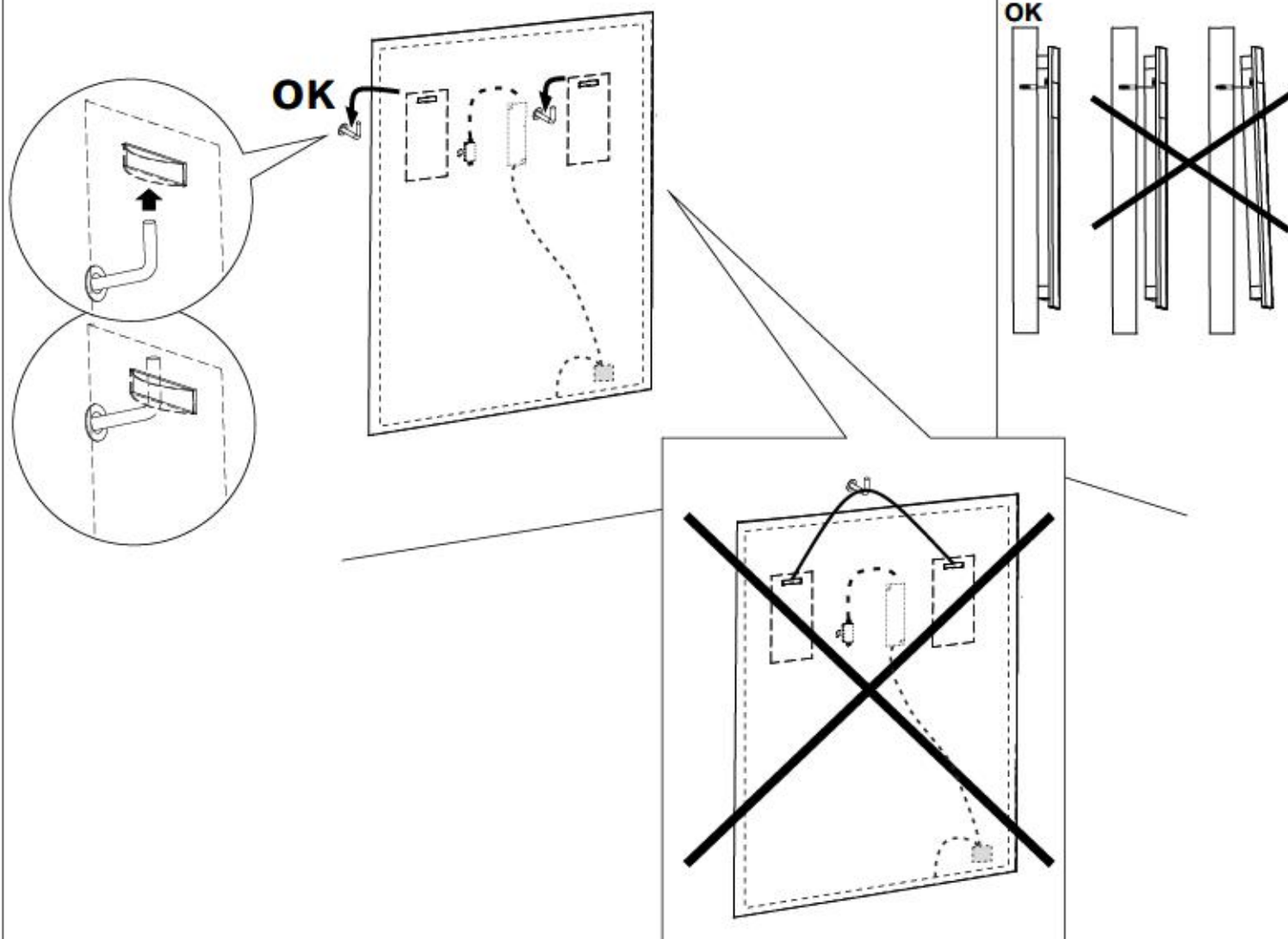
CE	IP21	LED	4000K	ON OFF	1.5 0.00	30 000h	≤1s	60 Out 50x 30
E	9,7	INPUT: 100-240V~50/60Hz	OUTPUT : 12VDC	LED : U _{in} : 12VDC I _{in} : 0,7A P _{in} : 8,8W				



SP 1 MIRROR LED 60x 65x3cm

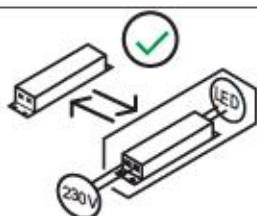
CE	IP21	LED	4000K	ON OFF	1.5 0.00	30 000h	≤1s	60 Out 50x 30	
E				9,7	INPUT: 100-240V~50/60Hz OUTPUT : 12VDC LED : U _{in} : 12VDC I _{in} : 0,7A P _{in} : 8,8W				

6





PL - Te produkty wyposażone zawierają źródła światła, które nie mogą być wymienione przez użytkownika końcowego	DE - Diese Produkte enthalten Lichtquellen, die von den Endbenutzer nicht ausgetauscht werden können.	CS - Výrobky obsahující produkty obsahují světelné zdroje, které koncový uživatel nemůže nahradit.
DA - Produkter, der indeholder produkter, indeholder lyskilder, der ikke kan erstattes af slutbrugeren.	EL - Αυτά που περιέχουν προϊόντα περιέχουν πηγές φωτός που δεν μπορούν να αντικατασταθούν από τον τελικό χρήστη.	EN - Those containing products contains a light sources that can not be replaced by the end user.
ES - Aquellos que contienen productos contienen fuentes de luz que no pueden ser reemplazadas por el usuario final.	ET - Tooted sisaldavad valgusallikaid, mida lõpptarbijaja ei saa asendada.	FI - Tuotteita sisältävät valonlähteet, joita loppukäyttäjää ei voi korvata.
FR - Ceux contenant des produits contiennent une source lumineuse qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur final.	HU - A termékeket tartalmazó fényforrásokkal olyan fényforrások tartalmaznak, amelyeket a végfelhasználó nem cserélhet ki.	IT - Quelli contenenti prodotti contengono sorgenti luminose che non possono essere sostituite dall'utente finale.
LT - Tuose produktuose yra šviesos šaltiniai, kurių negali pakeisti galutinis vartotojas.	LV - Tajos, kas satur produktus, ir gaismas avoti, kurus gala lietotājs nevar aizstāt.	RU - Те, которые содержат продукты, содержат источники света, которые не могут быть заменены конечным пользователем.
PT - Aqueles que contém produtos contém fontes de luz que não podem ser substituídas pelo usuário final.	RO - Cele care conțin produse care conțin o sursă de lumină care nu poate fi înlocuită de utilizatorul final.	NL - Die producten bevatten een lichtbron die niet door de eindgebruiker kan worden vervangen.
SK - Výrobky obsahujúce výrobky obsahujú svetelné zdroje, ktoré koncový používateľ nemôže vymeniť.	SLO - Tisti, ki vsebujejo izdelke, vsebujejo svetlobne vire, ki jih končni uporabnik ne more nadomestiti.	SV - De som innehåller produkter innehåller ljuskällor som inte kan ersättas av slutanvändaren.
TR - Ürün içerirler, son kullanıcı tarafından değiştirilemeyecek bir ışık kaynağı içerir.	HR - Oni koji sadrže proizvode sadrže izvore svjetlosti koje krajnji korisnik ne može zamijeniti.	BG - Тези, които съдържат продукти, съдържат източници на светлина, които не могат да бъдат заменени от крайния потребител.



PL - Ten produkt wyposażony zawiera oddzielny osprzet sterujacy, który może być wymieniony przez użytkownika końcowego.	DE - Dieses Produkt enthält ein separates Steuerung Zubehör, dass durch den Endbenutzer ausgetauscht werden kann.	CS - Tento produkt obsahuje samostatné ovládací zařízení, které může koncový uživatel vyměnit.
DA - Dette produkt indeholder separat kontroludstyr, der kan udskiftes af slutbrugeren.	EL - Αυτό το προϊόν περιέχει ξεχωριστό εργαλείο ελέγχου που μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό χρήστη.	EN - This containing product contains separate control gear that can be replaced by the end user.
ES - Este producto contenedor contiene equipos de control separados que pueden ser reemplazados por el usuario final.	ET - See toode sisaldab eraldi juhtseadmeid, mida lõppkasutaja saab asendada.	FI - Tämä tuote sisältää erillisen ohjauslaitteen, jonka loppukäyttäjää voi vaihtaa.
FR - Ce produit contenant contient un équipement de commande séparé qui peut être remplacé par l'utilisateur final.	HU - Ez a termék külön vezérlőberendezést tartalmaz, amelyet a végfelhasználó ki cserélhet.	IT - Questo prodotto contenente contiene apparecchiature di controllo separate che possono essere sostituite dall'utente finale.
LT - Šiame produkte yra atskira valdymo įranga, kurią gali pakeisti galutinis vartotojas.	LV - Šajā saturotajā produktā ir atsevišķs vadības aprīkojums, kuru gala lietotājs var nomainīt.	RU - Этот содержащий продукт содержит отдельный механизм управления, который может быть заменен конечным пользователем.
PT - Este produto contém acessórios de controle separados que podem ser substituídos pelo usuário final.	RO - Acest produs care conține conține unelte de control separate care pot fi înlocuite de utilizatorul final.	NL - Dit bevattende product bevat aparte voorschakelapparatuur die door de eindgebruiker kan worden vervangen.
SK - Tento produkt obsahuje samostatný predradník, ktorý môže koncový užívateľ vymeniť.	SLO - Ta izdelek vsebuje ločeno krmilno opremo, ki jo lahko zamenja končni uporabnik.	SV - Denna innehållande produkt innehåller separat styrutrustning som kan bytas ut av slutanvändaren.
TR - Bu ürün ürün, son kullanıcı tarafından değiştirilebilen ayrı bir kontrol tertibatı içerir.	HR - Ovaj proizvod koji sadrži sadrži zasebnu upravljačku opremu koju krajnji korisnik može zamijeniti.	BG - Този съдържащ продукт съдържа отделни контролни уреди, които могат да бъдат заменени от крайния потребител.

PL - Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej „E”	DE - Diese Produkte enthalten Lichtquellen der Energieeffizienzklasse „E”	CS - Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „E”
DA - Dette produkt indeholder en lyskilde til energieffektivitetsklasse „E”	EL - Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτεινής πηγής ενεργειακής απόδοσης „E”	EN - This product contains a light sources of energy efficiency class „E”
ES - Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética „E”	ET - See toode sisaldab efektiivsusklassi valgusallikat energia „E”	FI - Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan valonlähteen „E”
FR - Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité „E”	HU - Ez a termék energiatartékonysági osztályú fényforrást tartalmaz „E”	IT - Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica „E”
LT - Šiame gaminyje yra energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis „E”	LV - Šis produkts satur gaismas avotu ar energoefektīvātes klasi „E”	RU - Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности „E”
PT - Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética „E”	RO - Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică „E”	NL - Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse „E”
SK - Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „E”	SLO - Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti „E”	SV - Denna produkt innehåller en ljuskälla för energieffektivitetsklass „E”
TR - Bu ürün bir ışık kaynağı enerji verimliliği sınıfı içerir „E”	HR - Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti „E”	BG - Този продукт съдържа източник на светлина от клас на енергийна ефективност „E”

PL - Źródło światła oraz oddzielny osprzet sterujacy mogą zostac wyjęte bez trwałego ich uszkodzenia do celów weryfikacji przez organy nadzoru rynku. Instrukcja dotycząca tej czynności znajduje się w dokumentacji technicznej produktu	DE - Die Lichtquellen und die separaten Steuerung Geräte können zu Überprüfung durch die Markt Überwachung Behörde ausgenommen werden ohne sie dauerhaft zu beschädigen. Anweisungen dazu finden Sie in der technischen Dokumentation des Produkts.	EN - The light source and separate control gear can be removed without permanently damaging them for verification by the market surveillance authorities. Instructions on how to do this can be found in the product's technical documentation.
FR - La source lumineuse et les appareils séparés peuvent être retirés sans les endommager de façon permanente pour vérification par les autorités de surveillance du marché. Vous trouverez des instructions sur la façon de procéder dans la documentation technique du produit.	IT - La sorgente luminosa e le apparecchiature di controllo separate possono essere rimosse senza danneggiarle in modo permanente per la verifica da parte delle autorità di vigilanza del mercato. Le istruzioni su come eseguire questa operazione sono disponibili nella documentazione tecnica del prodotto.	RU - Источник света и отдельный пультуправляющий аппарат могут быть сняты, не повреждая их, для проверки органами надзора за рынком. Инструкции о том, как это сделать, можно найти в технической документации продукта.